

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK
OFFICIAL STATISTICS OF FINLAND

VII C 54

LIIKEPANKIT JA
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

AFFÄRSBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS

1963

HELSINKI 1964

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK
OFFICIAL STATISTICS OF FINLAND

VII C 54

LIIKEPANKIT JA
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

AFFÄRSBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS

1963

HELSINKI 1964

Tilastokirjasto
Statistiska byråerna

Pankkitarkastusvirasto saattaa täten julkisuu-
teen pankkitilaston vuodelta 1963. Tilasto on laa-
dittu Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä
1934 pankkitilastosta antamien määräysten mu-
kaan.

Helsingissä, Pankkitarkastusvirastossa, helmi-
kuun 27 päivänä 1964.

Bankinspektionen överlämnar härmed till of-
fentligheten bankstatistiken för år 1963, vilken är
uppgjord i enlighet med av Statsrådet den 22
november 1934 fastställda föreskrifter.

Helsingfors, å Bankinspektionen, den 27 feb-
ruari 1963.

Ilmari Hytönen

Aulis Penttilä

Sisällys

I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1963	Sivu V
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1963	XVII

Taulukot

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1963 ..	2
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1963	4
3 Liikepankkien voiton käyttäminen	4
4 Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1963	6
5 Liikepankkien korot vuoden 1963 lopussa	6
6 Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirjaston mukaan joulukuun 31 p. 1963	8
7 Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1963	10
8 Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1963 ..	11
9 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1963	12
10 Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1963	14
11 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1963	16
12 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1963	18
13 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen	18
14 Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1963	20
15 Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1963	22
16 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1963	24

Contents

I Survey of the activity of the Commercial banks in 1963 ..	Page V
II Survey of the activity of the Mortgage Banks in 1963 ..	XVII

Tables

1 Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1963	2
2 Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1963	4
3 Distribution of profits of the Commercial Banks	4
4 Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1963	6
5 Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1963	6
6 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book value on December 31, 1963	8

Innehåll

I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1963 ...	Sida V
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1963	XVII

Tabeller

1 Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1963	2
2 Affärsbankernas resultaträkning för år 1963	4
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst	4
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1963	6
5 Affärsbankernas räntesatser vid 1963 års slut	6
6 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1963	8
7 Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1963	10
8 Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1963	11
9 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1963	12
10 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1963	14
11 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1963	16
12 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1963 ..	18
13 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst	18
14 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1963	20
15 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1963	22
16 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1963	24

7 Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1963	Page 10
8 Advances and deposits of the Commercial Banks by interest rates on December 31, 1963	11
9 Turnover on the most important accounts of the Commercial Banks in 1963	12
10 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1963	14
11 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1963	16
12 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1963	18
13 Distribution of profits of the Mortgage Banks	18
14 Some particulars of the lending activity of the Mortgage Banks in 1963	20
15 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1963	22
16 Bonds held by the Mortgage Banks, nominal values on December 31, 1963	24

I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1963

Pankkien luku. Kuluneen vuoden aikana lisääntyi liikepankkien luku yhdellä. Uusi pankki, Peruspankki osakeyhtiö, aloitti toimintansa huhtikuun 8 päivänä, ja tämän jälkeen oli toiminnassa 6 liikepankkia.

Konttorit ja pankkipaikat. Kuluneen vuoden aikana perustivat pankit 21 uutta konttoria. Helsingin Osakepankin uudet konttorit olivat: Tammissaari—Dragsvik ja Nurmijärvi. Kansallis-Osake-Pankin uudet konttorit olivat: Espoo—Nütykumpu, Haukilahti, Helsinki—Pihlajamäki, Kaavi, Kemi—Valtakatu, Kokkola—Leenala, Kotka—Keskuskatu ja Rekola. Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankin uudet konttorit olivat: Helsinki—Kaivopuisto, Helsinki—Konala, Helsinki—Oulunkylä, Helsinki—Pihlajamäki, Kemi—Veitsiluoto, Kuopio—Tulliportinkatu, Lauritsala—Keskus, Oulu—Asema-aukio ja Tervola. Peruspankki osakeyhtiön avaa-man konttorin toimipaikka on Helsinki, Hämeentie 33. Ålands Aktiebank avasi Sund—Finby-nimisen konttorin.

Vuoden 1963 päättyessä oli pankeilla 139 konttoria Helsingin kaupungin alueella, 247 konttoria muissa kaupungeissa ja kauppaloissa sekä 296 konttoria maaseudulla. Lisäksi on pankeilla ollut toiminnassa pankkiautoja eri paikkakunnilla. Helsingin Osakepankillla Helsingin ja Tampereen; Kansallis-Osake-Pankilla Helsingin, Haminan, Rauman ja Seinäjoen; sekä Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankillla Helsingin, Tammissaaren ja Ivalon konttorien alueella.

I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1963

Bankernas antal. Affärsbankernas antal ökade under det förflutna året med en. Den nya banken Grundbanken aktiebolag begynnade sin verksamhet den 8 april, varefter 6 affärsbanker var i verksamhet.

Kontor och bankorter. Bankerna öppnade 21 nya kontor under det gångna året. Helsingfors Aktiebanks nya kontor var: Ekenäs—Dragsvik och Nurmijärvi. Kansallis-Osake-Pankkis nya kontor var: Esbo—Ångskulla, Gäddvik, Helsingfors—Rönnsbacka, Kaavi, Kemi—Valtakatu, Gamlakarleby—Leenala, Kotka—Keskuskatu och Räckhals. Aktiebolaget Nordiska Föreningsbankens nya kontor var: Helsingfors—Brunnsparken, Helsingfors—Kånala, Helsingfors—Äggelby, Helsingfors—Rönnsbacka, Kemi—Veitsiluoto, Kuopio—Tulliportinkatu, Lauritsala—Keskus, Uleåborg—Asemaaukio och Tervola. Grundbanken aktiebolag öppnade sitt kontor i Helsingfors, Tavastvägen 33. Ålands Aktiebank öppnade kontoret Sund—Finby.

Vid 1963 års utgång hade bankerna 139 kontor inom Helsingfors stads område, 247 kontor i andra städer och köping samt 296 kontor på landsbygden. Dessutom har bankernas bilar varit i verksamhet på olika orter. Helsingfors Aktiebanks inom Helsingfors och Tammerfors områden, Kansallis-Osake-Pankkis i Helsingfors, Fredrikshamn, Raumo och Seinäjoki; samt Aktiebolaget Nordiska Föreningsbankens inom Helsingfors, Ekenäs och Ivalo bankkontors områden.

Konttorit ja pankkipaikat — Kontor och bankorter — Banking offices

	1963		31/12 1963					Yhteensä Summa Total 31/12								
	Uusia — Nya New	Lopetetuja Indragna Closed down	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Uroena communities	Maaseutu Landsorten Rural areas	Yhteensä Summa Total	1962 1961 1960 1959 1958 1957 1956 1955 1954										
						1962	1961	1960	1959	1958	1957	1956	1955	1954		
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	2	—	65	35	100	98	97	95	92	90	90	89	86	86		
Kansallis-Osake-Pankki	8	—	167	174	341	333	317	304	288	274	258	257	255	243		
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	9	—	150	72	222	213	200	184	169	163	157	154	151	145		
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Suomen Maatalous-Osake-Pankki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	33	32	31		
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktiebank	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
Ålands Aktiebank	1	—	2	15	17	16	15	14	14	14	14	14	14	14		
Yhteensä — Summa — Total	21	—	386	296	682	661	630	598	564	542	553	548	539	520		
Pankkipaikat — Bankorter — Branches	3	—	67	222	289	286	281	271	265	263	259	259	262	261		

Kuukausitaseet. Kuukausitaseiden loppusumma oli joulukuun lopussa 4 680 miljoonaa markkaa. Lisäys oli edelliseen vuoteen verrattuna 229 miljoonaa eli 5.1 %. Vastaava lisäys oli vuonna 1962 434 miljoonaa markkaa eli 10.9 %.

Månadsbalanserna. Månadsbalansernas slutsumma var vid december månads utgång 4 680 miljoner mark. Jämfört med senaste års belopp var ökningen 229 miljoner eller 5.1 %. Motsvarande ökning var år 1962 434 miljoner mark eller 10.9 %.

Kuukausitaseet vuonna 1963 — Månadsbalanser år 1963

Monthly balance sheets in 1963

Vastaavaa — Aktiva — Assets

1000 mk

	Kassa Kassa Cash	Kotimaiset rahalaitokset Inhemiska penninginstitut Finnish credit institutions	Ulkomaiset saatavat Utländska tillgodsöhavanden Foreign assets	Kotimaiset vekselit Inrikes växlar Finnish bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Saatavat valtiolta Fordringar hos staten Claims on the State	Obligaatiot Obligationer Bonds	Osakkeet Aktier Shares	Pankkiintuotot Bankfästigheter Bank premises	Maksujen välitykset Betämningsförmedling Payments in transit	Muut varat Övriga tillgångar Other assets	Kulut ja korot Kostnader och räntor Expenses and interest	Yhteensä Summa Total
1959 31/12	118 898	80 098	80 422	969 098	924 267	203 494	40 000	204 774	25 436	41 451	49 889	102 198	2 127	2 842 152
1960 31/12	106 149	108 476	98 949	1 142 518	1 228 103	233 977	40 000	203 672	28 578	52 484	53 318	105 704	4 216	3 406 144
1961 31/12	146 621	124 070	150 896	1 239 969	1 546 048	261 972	40 000	203 448	33 024	60 228	57 858	150 206	3 367	4 017 707
1962 31/12	90 931	175 357	237 913	1 253 633	1 780 863	265 448	—	250 251	45 418	68 291	114 853	165 361	3 085	4 451 404
1963 31/1	94 680	178 576	267 482	1 231 033	1 777 097	267 244	—	208 881	45 986	68 303	46 338	171 450	8 026	4 365 096
28/2	130 454	173 199	253 402	1 194 034	1 779 339	293 503	—	203 454	46 470	68 562	36 995	166 350	18 744	4 364 506
31/3	122 779	176 699	246 681	1 225 328	1 781 947	292 242	—	182 243	48 716	68 610	52 003	157 917	29 273	4 384 438
30/4	135 537	183 059	267 455	1 256 981	1 803 448	282 856	—	179 195	50 833	68 646	53 395	174 934	41 461	4 497 800
31/5	133 747	189 381	289 766	1 273 336	1 823 904	270 471	—	180 812	42 855	68 712	61 767	180 050	52 439	4 567 240
30/6	126 950	198 006	293 450	1 261 759	1 852 436	295 262	—	173 540	43 594	69 195	38 829	195 500	64 522	4 613 043
31/7	126 157	202 215	281 722	1 251 886	1 876 088	272 431	—	169 284	42 679	69 250	49 717	186 326	74 110	4 601 865
31/8	109 515	195 241	275 483	1 246 192	1 886 236	285 782	—	157 500	42 399	69 287	63 095	192 922	83 969	4 607 621
30/9	137 844	206 617	271 027	1 253 894	1 909 086	274 946	—	159 902	42 418	69 286	44 789	194 824	92 677	4 657 310
31/10	129 935	212 351	252 059	1 247 328	1 934 128	288 249	—	151 658	42 383	69 207	59 578	212 683	104 296	4 703 855
30/11	128 347	209 166	246 349	1 243 172	1 960 320	278 168	—	146 109	42 366	69 153	31 664	211 724	112 927	4 679 465
31/12	169 488	214 857	259 796	1 237 252	1 976 996	258 252	—	134 538	47 912	80 933	96 901	199 108	4 127	4 680 160

Vastattavaa — Passiva — Liabilities

1000 mk

	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Suomen Pankki Finlands Bank Bank of Finland	Muut kotimaiset rahalaitokset Övriga inhemiska penninginstitut Other Finnish credit institutions		Ulkomaiset velat Utländska skulder Foreign liabilities	Maksujen välitykset Betämningsförmedling Payments in transit	Muut velat Övriga skulder Other liabilities	Korot Räntor Interest	Osakepääoma Aktiekapital Share capital	Vararahastot Reservfonder Reserve funds	Voitto edellisiltä vuosilta Vinst från föregående år Profit from earlier years	Tilivuoden voitto Räkenskapsårs vinst Profit for the year	Yhteensä Summa Total
				Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Check- räkningar Cheque accounts									
1959 31/12	1 505 477	557 494	29 649	160 140	96 342	90 263	78 438	124 924	16 767	88 650	74 120	3 009	16 879	2 842 152
1960 31/12	1 813 554	550 832	207 668	215 168	77 866	110 182	59 912	160 705	19 198	88 650	80 216	4 466	17 727	3 406 144
1961 31/12	2 105 910	577 914	245 220	234 838	73 109	215 815	88 290	196 165	21 150	131 281	101 274	4 696	22 045	4 017 707
1962 31/12	2 270 369	648 946	324 973	186 744	80 867	335 953	101 039	211 402	21 939	142 250	98 370	6 131	22 421	4 451 404
1963 31/1	2 252 232	663 026	307 784	193 078	32 275	345 863	56 829	211 282	33 555	142 250	98 370	6 131	22 421	4 365 096
28/2	2 291 200	645 847	260 998	195 976	39 188	327 393	75 754	217 155	46 649	142 250	105 870	3 380	12 846	4 364 506
31/3	2 304 475	645 829	278 136	197 004	50 212	307 758	65 738	210 440	66 970	142 250	111 695	3 931	—	4 384 438
30/4	2 312 636	692 733	266 456	206 495	45 455	332 088	71 310	224 867	86 884	143 250	111 695	3 931	—	4 497 800
31/5	2 326 988	707 079	301 349	204 446	35 985	337 660	67 458	224 929	102 470	143 250	111 695	3 931	—	4 567 240
30/6	2 314 071	668 254	363 738	199 158	32 888	339 738	64 071	242 964	129 285	143 250	111 695	3 931	—	4 613 043
31/7	2 288 163	685 538	334 533	188 705	43 854	330 441	75 628	245 866	150 261	143 250	111 695	3 931	—	4 601 865
31/8	2 286 426	661 118	351 764	190 354	58 871	326 781	51 866	254 889	166 676	143 250	111 695	3 931	—	4 607 621
30/9	2 301 612	668 738	346 716	192 246	53 583	335 452	70 025	241 616	188 446	143 250	111 695	3 931	—	4 657 310
31/10	2 307 658	678 817	363 927	193 536	63 638	299 186	83 111	247 957	207 149	143 250	111 695	3 931	—	4 703 855
30/11	2 322 239	696 404	283 247	190 586	68 267	312 779	63 575	259 774	223 718	143 250	111 695	3 931	—	4 679 465
31/12	2 441 050	715 272	269 311	212 148	85 736	307 551	115 393	228 480	25 591	143 250	111 695	3 931	20 752	4 680 160

Ottolainaus. Varsinaiset talletukset nousivat liikepankeissa jonkin verran edellistä vuotta paremmin. Muutos oli vähäinen, mutta se osoittaa kuitenkin kehityksen kääntyneen parempaan suuntaan. Huoli rahan arvon alenemisesta aiheutti edelleenkin säästövarojen sijoittamista reaaliomaisuuteen, kestäviin kulutushyödykkeisiin ja valtion obligaatioihin. Viimeksi mainittujahan myytiin kertomusvuoden kuluessa lähes 300 miljoonan markan arvosta, joten niiden myynti ylitti huomattavasti liikepankkien talletusten lisäyksen. Talletusten kehitys oli kertomusvuoden aikana samanlainen kuin edellisenä vuonna. Alkuvuodesta ne lisääntyivät, mutta kesäkuusta lähtien ne jopa alenivat muutamana kuukauden aikana.

Liikepankkien ottolainaus oli vuoden lopussa 3 156 miljoonaa markkaa, mikä vastasi 38.0 % kaikkien rahalaitosten yhteisestä ottolainauksesta. Vastaava osuus oli edellisen vuoden päättyessä 38.9 %. Ottolainauksen kasvu vuoden aikana oli 237 miljoonaa markkaa eli 8.1 %. Edellisenä vuotena oli nousu 235 miljoonaa markkaa eli 8.8 %.

Erikoistalletuksia kertyi pankkeihin suhteellisesti enemmän kuin tavallisia talletuksia. Erikoistileillä olevat talletukset olivat vuoden päättyessä yhteensä 379 miljoonaa markkaa eli 15.5 % yleisön kaikista talletuksista. Vastaava osuus oli edellisen vuoden päättyessä 292 miljoonaa markkaa eli 12.9 %. A-indeksitileillä oli kertomusvuoden päättyessä talletuksia 14 miljoonaa ja ja B-tileillä 85 miljoonaa markkaa. Korkeakorkoisia talletuksia oli 262 miljoonaa ja lisäksi oli veronhuojenustileillä 17 miljoonaa markkaa.

Antolainaus. Ottolainauksen heikon kehityksen vuoksi rajoittivat pankit voimakkaasti antolainaustaan. Vekselit ja shekkitilit jopa alenivat, joten koko antolainauksen lisäys koitui lainojen osalle. Antolainaus kasvoi kertomusvuoden aikana 172 miljoonaa eli 65 miljoonaa markkaa vähemmän kuin ottolainaus. Edellisenä vuonna oli antolainaus sitä vastoin lisääntynyt 252 miljoonaa eli 16 miljoonaa markkaa enemmän kuin ottolainaus. Kertomusvuoden päättyessä oli liikepankkien koko antolainaus 3 472 miljoonaa markkaa.

Korkokanta. Otto- ja antolainauskorot pysyivät muuttumattomina koko alkuvuoden ajan. Huhtikuun lopulla solmittiin kuitenkin rahalaitosten välillä uusi korkosopimus, joka tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta. Se aiheutti muutoksia sekä otto- että antolainauskoroissa. Kuuden kuukauden talletuksille maksettiin edelleen 4 ½ %. Puoleksi indeksiin sidotun talletus-

Inlänningen. De egentliga depositionerna i affärsbankerna steg något mera än under föregående år. Förändringen var blygsam, men utvisar dock att utvecklingen gick i rätt riktning. Farhågorna för pennigvärdets försämring gjorde, att sparmedlen fortfarande placerades i realvärden, bestående konsumtionsvaror samt i statsobligationer. De sistnämnda såldes under redogörelseåret till ett värde av närmare 300 miljoner mark, varför försäljningen betydligt översteg depositionsoökningen i affärsbankerna. Depositionsutvecklingen under redogörelseåret var lik föregående års. I början av året ökade depositionerna, men från och med juni månad inträdde en nedgång för några månader framåt.

Affärsbankernas inlåning utgjorde vid årets slut 3 156 miljoner mark, vilket motsvarade 38.0 % av penninginstitutens sammanlagda inlåning. Motsvarande andel var vid föregående års slut 38.9 %. Inlåningens ökning var under året 237 miljoner mark eller 8.1 %. Föregående år var ökningen 235 miljoner mark eller 8.8 %.

På konton med specialvillkor var ökningen proportionsvis större än ökningen för de vanliga kontona. Depositionerna på specialkontona utgjorde sålunda vid årets slut inalles 379 miljoner mark eller 15.5 % av samtliga depositioner. Motsvarande andel var vid föregående års slut 292 miljoner mark eller 12.9 %. Vid redogörelseårets slut uppgick depositionerna på A-indekskontona till 14 miljoner och på B-kontona till 85 miljoner mark. Högräntedepositionernas summa utgjorde 262 miljoner och dessutom fanns på skattelättnadskontona 17 miljoner mark.

Utlänningen. På grund av inlåningens svaga utveckling inskränkte bankerna kraftigt sin utlåning. Växlarna och checkräkningar till och med minskade, varför hela utlåningens ökning hänförde sig till lånen. Utlänningen ökade under redogörelseåret med 172 miljoner mark eller 65 miljoner mindre än inlåningen. Föregående år hade utlåningen däremot ökat med 252 miljoner eller 16 miljoner mark mera än inlåningen. Vid redovisningsårets utgång var affärsbankernas hela utlåning 3 472 miljoner mark.

Räntefoten. Inlånings- och utlåningsräntorna förblev oförändrade under början av året. I slutet av april slöts dock ett nytt ränteavtal mellan penninginrättningarna, vilket trädde i kraft den 1 juni, och ledde till ändringar i såväl inlånings- som utlåningsräntorna. Räntan på depositioner med sex månaders uppsägning var fortfarande 4 ½ %. Räntan på till 50 % indexbundna

Anto- ja ottolainaus joulukuun 31 päivänä — Ut- och inlåning den 31 december

Advances and deposits on December 31

1000 mk

1911	Antolainaus Utlåning <i>Advances</i>				Ottolainaus Inlåning <i>Deposits</i>		
	Vekselit Växlar <i>Bills</i>	Lainat Lån <i>Loans</i>	Shekkitilit Checkräkningar <i>Cheque accounts</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Shekkitilit Checkräkningar <i>Cheque accounts</i>	Talletukset Depositioner <i>Deposit accounts</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
1959	969 098	924 267	203 494	2 096 859	557 494	1 505 477	2 062 971
1960	1 142 518	1 228 103	233 977	2 604 598	550 832	1 813 555	2 364 387
1961	1 239 969	1 546 048	261 972	3 047 989	577 913	2 105 910	2 683 823
1962	1 253 632	1 780 863	265 449	3 299 944	648 946	2 270 369	2 919 315
1963	1 237 252	1 976 995	258 252	3 472 499	715 272	2 441 050	3 156 322

tilin, ns. B-tilin, korko alennettiin 4 %:sta 3 ½ %:iin. Sen ohella otettiin käyttöön uusi talletustili, 100 %:sesti indeksiin sidottu ns. A-tili, jolla maksettiin korkoa 3 %. Sille tehdyt talletukset on sidottu 12 kuukauden ajaksi. Korkeakorkoisilla talletustileillä, joille varoja voidaan tallettaa erityistä talletustodistusta vastaa 12 kuukauden ajaksi, maksettava korko nostettiin 5 %:sta 6 %:iin.

Voidakseen suorittaa indeksitileille mahdollisesti tulevat hyvitykset, perivät pankit antolainauskoron ohella indeksilisää ½ %. Tämä puoli prosenttia vietään erityiselle Suomen Pankin nimiin avatulle tilille, jota saadaan käyttää vain indeksihyvitysten suorittamiseen.

depositioner sänktes från 4 % till 3 ½ %. Jämsides togs ett nytt depositionskonto i bruk, det till 100 % indexbundna sk. A-kontot, för vilket betalades 3 % ränta. Depositioner på detta konto är bundna för 12 månader. För högräntekonton, med en uppsägningstid av tolv månader mot särskilt depositionsbevis, höjdes räntan från 5 % till 6 %.

För täckandet av eventuell gottgörelse på indexkontona, inkasserade bankerna förutom utlåningsräntan ett indextillägg om ½ %. Denna ½ % förs på ett särskilt, i Finlands Banks namn, öpnat konto, vilket får användas endast för utbetalning av indexgottgörelser.

Keskikorot joulukuun 31 päivänä — Medelräntorna den 31 december

Average interest rates on December 31

År	Antolainaus Utlåning Advances		Ottolainaus Inlåning Deposits		Korkoero Räntemarginal Difference in rates	
	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average
	%	%	%	%	%	%
1959	6.71—6.93	6.90	3.31—3.99	3.67	2.72—3.61	3.23
1960	6.73—6.98	6.95	3.66—4.13	3.76	2.71—3.30	3.19
1961	6.68—7.07	7.00	3.80—4.31	3.91	2.57—3.12	3.09
1962	6.94—7.00	6.98	3.62—4.49	3.70	2.45—3.35	3.28
1963	6.54—7.00	6.98	2.67—4.35	3.78	2.63—3.87	3.20

Maksuvalmius. Vuoden 1963 aikana oli pankkien maksuvalmius heikko. Ne joutuivat turvautumaan Suomen Pankin apuun, mutta rediskonttaukset eivät kuitenkaan nousset aivan yhtä korkealle kuin edellisellä vuonna. Korkeimmillaan rediskonttaukset olivat lokakuun lopussa, jolloin niiden määrä oli 364 miljoonaa markkaa. Vuoden loppua kohden ne kuitenkin alenivat ja vuoden lopussa oli liikepankkien velka Suomen Pankille enää 269 miljoonaa markkaa, oltuaan vuotta aikaisemmin vastaavana aikana 325 miljoonaa markkaa.

Kassa. Vuoden 1963 alussa pankkien kassat olivat 91 miljoonaa markkaa. Vuoden aikana ne olivat keskimäärin 129 miljoonaa markkaa, mutta nousivat vuoden lopussa 169 miljoonaa markkaan. Tästä määrästä oli kotimaan rahaa 52 miljoonaa, ulkomaan rahaa 11 miljoonaa sekä vero- ja leimamerkkejä 4 miljoonaa markkaa. Shekkitileillä Suomen Pankissa oli 12 miljoonaa ja postisiirtotileillä 8 miljoonaa markkaa. Matkalla oleva kassa sekä vieraat pankkivekset, shekit, kupongit ja erääntyneet obligaatiot olivat yhteensä 82 miljoonaa markkaa.

Ulkomaiset saatavat ja velat. Pankkien ulkomaiset saatavat, jotka edelleenkin olivat lähes yksinomaan ulkomaan rahan määräisiä, lisääntyivät puheena olevan vuoden aikana 238 miljoonasta 260 miljoonaa markkaan. Ulkomaiset velat puolestaan alenivat 336 miljoonasta 308 miljoonaa markkaan. Näin ollen aleni liikepankkien nettovelka ulkomaille 98 miljoonasta 48 miljoonaa markkaan.

Saatavat kotimaisilta rahalaitoksilta ja velat näille. Liikepankkien saatavat toisilta liikepankeilta ja muilta rahalaitoksilta nousivat 175 miljoonasta 215 miljoonaa markkaan ja velat 268 miljoonasta 298 miljoonaa

Likviditet. Under år 1963 var bankernas likviditet svag. De var tvungna att ty sig till Finlands Banks hjälp, men rediskonteringen steg dock inte fullt lika högt som föregående år. Störst var de i slutet av oktober, då beloppet uppgick till 364 miljoner mark. Mot slutet av året sjönk dock rediskonterna, och vid årets slut var affärsbankernas skuld till Finlands Bank 269 miljoner mot 325 miljoner mark ett år tidigare vid samma tidpunkt.

Kassa. Vid 1963 års ingång utgjorde bankernas kassa medel 91 miljoner mark. Under året var de i medeltal 129 miljoner mark, men steg vid årets slut till 169 miljoner mark. Av detta belopp utgjorde den inhemska valutan 52 miljoner, den utländska 11 miljoner, samt skatte- och stämpelmärken 4 miljoner mark. På checkräkning i Finlands Bank fanns 12 miljoner och på postgiro 8 miljoner mark. Kassaremissor, främmande bankväxlar, checker, kuponger samt till betalning förfallna obligationer utgjorde tillsammans 82 miljoner mark.

Utländska tillgodohavanden och skulder. Bankernas utländska tillgodohavanden, vilka fortfarande utgjordes nästan enbart av utländsk valuta, ökade under ifrågavarande år från 238 miljoner till 260 miljoner mark. De utländska skulderna åter, nedgick från 336 miljoner till 308 miljoner mark. Sålunda sjönk affärsbankernas nettoskuld till utlandet från 98 miljoner till 48 miljoner mark.

Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa. Affärsbankernas tillgodohavanden hos andra affärsbanker och övriga penninginstitut steg från 175 miljoner till 215 miljoner mark och skulderna från

Ulkomaiset saatavat ja ulkomaiset velat — Utländska tillgodohavanden och skulder

Foreign accounts

1000 mk

1913	Ulkomaan rahan määräiset I utländskt mynt In foreign currency			Suomen rahan määräiset I finskt mynt In Finnish currency			Yhteensä Summa Total		
	Saatavat Tillgodo- havanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference	Saatavat Tillgodo- havanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference	Saatavat Tillgodo- havanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference
1959	80 413	82 239	— 1 826	9	8 025	— 8 016	80 422	90 264	— 9 842
1960	98 891	92 649	+ 6 242	758	17 533	— 17 475	98 949	110 182	— 11 233
1961	149 584	189 368	— 39 784	1 313	26 446	— 25 133	150 897	215 814	— 64 917
1962	236 723	299 212	— 62 489	1 191	36 740	— 35 549	237 914	335 952	— 98 038
1963	259 341	263 068	— 3 727	456	44 482	— 44 026	259 797	307 550	— 47 753

naan markkaan. Saatavista oli vuoden päättyessä 110 miljoonaa markkaa sellaisia, jotka Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki oli välittänyt valtiolta säästöpankeille ja jotka jaettiin edelleen asuttamis-, pien-teollisuus-, kato-, kivenraivaus-, kalastus-, rautatie-läis- tai insinööripiirin lainoina. Niitä vastaava velka valtiolle sisältyy pankin taseessa »muihin velkoihin».

Obligaatiot. Kertomusvuoden aikana pankit ostivat obligaatioita 241 miljoonan markan arvosta. Vastaava määrä oli edellisenä vuonna 372 miljoonaa markkaa. Obligaatioita pankit myivät 357 miljoonalla markalla. Vuoden päättyessä pankeilla olleiden obligaatioiden kirjanpitoarvo oli 135 miljoonaa ja nimellisarvo 153 miljoonaa markkaa.

268 miljooner till 298 miljooner mark. Av tillgodohavanden var vid utgången av året 110 miljooner mark sådana som Sparbankernas Central-Aktie-Bank hade förmedlat från staten till sparbankerna och vilka förledades vidare som kolonisations-, småindustri-, missväxts-, stenröjnings-, fiskeri-, järnvägs- eller ingenjörskdistriktslån. Motsvarande skuld till staten ingår i bankens balans bland »Övriga skulder».

Obligationer. Under redogörelseåret köpte bankerna obligationer till ett värde av 241 miljooner mark. Motsvarande belopp föregående år var 372 miljooner mark. Bankerna sålde obligationer för 357 miljooner mark. Vid årets slut uppgick bokföringsvärdet för bankernas obligationsinnehav till 135 miljooner och nominella värdet till 153 miljooner mark.

Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan — Affärsbankernas obligationsinnehav, nominellt värde

Bonds held by the commercial banks, nominal value

1000 mk

1913	Ulkomaiset Utländska Foreign	Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset Inhemiska & utländskt mynt lydande Finnish, in foreign currency, issued by				Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemiska & finskt mynt lydande Finnish, in Finnish currency, issued by					Yhteensä Summa Total
		Valtion Statens State	Kuntien Kommun- ners Communes	Raha- laitosten Penning- institutit Credit institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Valtion Statens State	Kuntien Kommun- ners Communes	Raha- laitosten Penning- institutit Credit institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Muiden Övriga Others	
1954	1	242	132	906	—	9 344	4 388	5 931	38 914	336	60 194
1955	1	242	119	782	—	10 237	3 731	4 617	38 124	236	58 089
1956	1	—	208	3 010	—	11 150	3 916	5 227	36 885	196	60 593
1957	1	—	196	3 511	—	47 934	3 020	3 965	59 245	258	118 180
1958	1	—	99	3 330	—	56 759	9 746	57 284	59 775	188	187 182
1959	1	—	29	3 149	—	94 470	5 696	61 439	57 429	184	222 397
1960	1	—	—	2 616	—	92 475	6 006	61 192	57 932	183	220 405
1961	17	—	—	2 361	—	92 445	5 502	38 865	78 749	201	218 140
1962	1	—	—	2 142	—	108 419	4 131	60 397	92 733	262	268 085
1963	1	—	—	1 919	—	34 346	3 548	33 917	78 911	276	152 918

Osakkeet. Pankkien omistamien osakkeiden kirjanpitoarvo kohosi vuoden 1963 aikana 45 miljoonasta 48 miljoonaan markkaan. Osakemäärästä oli luottolaitosten osakkeita 10 miljoonaa, asunto- ja liikekiinteistöyhtiöiden 19 miljoonaa, teollisuusyhtiöiden 16 miljoonaa, vakuutusyhtiöiden 1 miljoonaa ja muita osakkeita 2 miljoonaa markkaa.

Kiinteistöt. Pankkikiinteistöjen ja pankkikiinteistöyhtiöiden osakkeiden yhteinen kirjanpitoarvo nousi kertomusvuoden aikana 68 miljoonasta 81 miljoonaan markkaan. Verrattuna pankkien omiin pääomiin nousi

Aktier. Bokföringsvärdet för bankernas aktieinnehav steg under år 1963 från 45 miljooner till 48 miljooner mark. Av aktiebeloppet utgjorde 10 miljooner aktier i kreditanstalter, 19 miljooner i bostads- och affärsfastighetsbolag, 16 miljooner i industriaktiebolag och 1 miljon i försäkringsbolag samt 2 miljooner mark i aktier i övriga bolag.

Fastigheter. Det sammanlagda bokföringsvärdet av bankfastigheter och aktier i bankfastighetsbolag steg under redovisningsåret från 68 miljooner till 81 miljooner mark. Jämfört med bankernas egna medel steg bank-

pankkikiinteistöjen kirjanpitoarvo 31.3 %:iin, oltuaan vuotta aikaisemmin 27.7 %. Muiden kiinteistöjen kirjanpitoarvo puolestaan laski 2 miljoonasta 1.7 miljoonaa markkaan.

Maksujen välitykset. Vuoden aikana myytyjen pankkivekseliön arvo oli 1 529 miljoonaa markkaa vastaten 1 614 miljoonaa markkaa vuotta aikaisemmin, sekä perittävien arvo 2 085 miljoonaa oltuaan edellisenä vuonna 2 149 miljoonaa markkaa.

Pankkitakuut. Kertomusvuoden päättyessä olivat pankkitakuut 1 272 miljoonaa, oltuaan edellisenä vuonna 971 miljoonaa markkaa. Pankkitakauksia oli 1 206 miljoonaa markkaa, vastaten 925 miljoonaa markkaa edellisenä vuonna. Taseen ulkopuolella olevat remburssit olivat vuoden päättyessä 66 miljoonaa markkaa, eli 20 miljoonaa markkaa suuremmat kuin vuotta aikaisemmin.

Pankkitakuut — Garantier

Guarantees

1000 mk

1912	Ulkomaiset sitoumukset Utländska förbindelser Foreign obligations					Kotimaiset sitoumukset Inhemiska förbindelser Finnish obligations				Kaikkiaan Inalles Total
	Rem- burssit Rem- burser Document- ary credits	Vienti- ennakot Export- förskott Prepay- ments on exports	Vienti- liikk. laimat Export- firmors lån Loans of export firms	Muut Övriga Other	Yhteensä Summa Total	Valtiolle Gentemot staten To the State	Kunnille Gentemot kommuner To communes	Muille Gentemot andra To others	Yhteensä Summa Total	
1959	48 198	108 237	10 180	87 730	254 345	203 620	14 416	63 045	281 081	535 426
1960	35 820	125 216	20 432	133 951	315 419	212 707	16 353	125 830	354 890	670 309
1961	53 476	121 759	19 567	169 662	364 464	233 451	16 091	128 701	378 243	742 707
1962	45 736	171 928	67 880	210 403	495 947	267 578	16 889	190 767	475 234	971 181
1963	66 060	160 639	140 510	224 266	591 475	332 088	23 465	325 139	680 692	1 272 167

Omat pääomat. Pankkien omat pääomat lisääntyivät vuoden 1963 aikana 12 miljoonalla markalla. Vuoden lopussa pankkien omien pääomien yhteinen määrä oli 259 miljoonaa markkaa. Osakepääomat olivat 143 miljoonaa, vararahaosastot 112 miljoonaa ja käyttämättömät voitot 4 miljoonaa markkaa. Omien pääomien yhteinen määrä oli 5.53 % omaisuustaseiden loppusummasta, oltuaan edellisenä vuonna 5.54 %.

Tulostase. Pankkien korko- ja provisiotuotot lainausliikkeestä nousivat kertomusvuoden aikana 267 miljoonaa markkaan. Muita tuottoja pankeilla oli yhteensä 62 miljoonaa markkaa. Korkokulujen määrä oli 167 miljoonaa markkaa. Nettotuotot olivat 162 miljoonaa, eli 18 miljoonaa markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna. Kuukausitaseiden loppusummien keskimäärään verrattuna nettotuottojen määrä oli 3.6 %. Edellisenä vuonna se oli vastaavasti ollut 3.3 %.

Verot, palkat ja muut kulut olivat 132 miljoonaa markkaa, eli 18 miljoonaa markkaa suuremmat kuin vuonna 1962. Kuukausitaseiden keskimäärään verrattuna verot nousivat 0.52 %:sta 0.58 %:iin ja palkat 1.31 %:sta 1.58 %:iin; muut kulut puolestaan laskivat edellisen vuoden 0.81 %:sta 0.74 %:iin.

fastigheternas bokföringsvärde till 31.3 % mot 27.7 % ett år tidigare. Bokföringsvärdet för övriga fastigheter sjönk i sin tur från 2 miljoner till 1.7 miljoner mark.

Betalningsförmedling. Värdet av de bankväxlar som såldes under året var 1 529 miljoner mark. Motsvarande siffra för föregående år var 1 614 miljoner mark. Inkasso-uppdragens värde var 2 085 miljoner mot 2 149 miljoner mark året förut.

Garantier. Vid redogörelseårets slut uppgick garantierna till 1 272 miljoner mark mot 971 miljoner mark föregående år. Bankgarantierna utgjorde 1 206 miljoner mark mot 925 miljoner mark året förut. Remburserna utom balansen var vid årets slut 66 miljoner mark eller 20 miljoner mark större än ett år tidigare.

Egna medel. Bankerna ökade sina egna kapital under år 1963 med 12 miljoner mark. Vid årets utgång uppgick det sammanlagda beloppet av bankernas egna medel till 259 miljoner mark. Aktiekapitalen utgjorde 143 miljoner, reservfonderna 112 miljoner och odisponerade vinstmedel 4 miljoner mark. Det sammanlagda beloppet av de egna medlen var 5.53 % av balansräkningarnas slutsumma mot 5.54 % senaste år.

Resultaträkningen. Bankernas ränte- och provisionsintäkter av lånerörelsen steg under redogörelseåret till 267 miljoner mark. I övriga intäkter hade bankerna sammanlagt 62 miljoner mark. Ränteutgifterna steg till 167 miljoner mark. Nettointäkterna utgjorde 162 miljoner eller 18 miljoner mark mera än föregående år. Nettointäkternas belopp uppgick till 3.6 % av månadsbalansernas medeltal. Föregående år var motsvarande procenttal 3.3 %.

Skatter, löner och övriga omkostnader utgjorde 132 miljoner eller 18 miljoner mark mera än år 1962. I förhållande till månadsbalansernas medeltal steg skatterna från 0.52 % till 0.58 % och lönerna från 1.31 % till 1.58 %; övriga kostnader sjönk å sin sida från föregående års 0.81 % till 0.74 %.

Liikepankkien omat pääomat vuonna 1963 — Affärsbankernas egna medel år 1963

Funds of the Commercial Banks in 1963

	Lisäys Ökning <i>Increase</i>	Vähennys Minskning <i>Decrease</i>	Määrä Belopp <i>Amount</i>	Omat pääomat %:ssa omaisuus- taseesta Egna medel i % av balans- räkningen <i>Funds in % of balance sheet total</i>
	1000 mk	1000 mk	1000 mk	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	950	—	18 503	5.04
Kansallis-Osake-Pankki	3 800	—	109 851	5.59
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	6 005	—	109 925	5.93
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	1 000	—	1 000	4.84
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central- Aktie-Bank	345	—	16 696	3.92
Ålands Aktiebank	25	—	2 901	6.35
Yhteensä — Summa — Total 1963	12 125	—	258 876	5.53
1962	9 500	—	246 751	5.54
1961	63 919	—	237 251	5.91
1960	7 553	—	173 332	5.09
1959	10 731	—	165 779	5.83

Tuotot ja kulut — Intäkter och kostnader

Earnings and expenses

1000 mk

	1963	1962	1961	1960	1959
Tuotot — Intäkter — Earnings					
Korot lainausliikkeestä — Räntor på utlåningen — <i>Interest on loans</i> ..	266 862	242 974	193 187	168 448	134 465
Tuotot obligatioista ja osakkeista — Intäkter på obligationer och aktier — <i>Income from bonds and shares</i>	21 087	21 144	16 488	13 903	11 720
Agio — Agio — <i>Agio</i>	14 786	13 657	12 819	11 248	9 885
Poistetuista saatavista — Influtit på avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i>	222	338	526	240	402
Pankkiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i>	4 143	3 748	3 934	3 027	3 067
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	21 950	24 570	19 169	16 168	16 193
Bruttotuotot — Bruttointäkter — Gross earnings	329 050	306 431	246 123	213 034	175 732
Korkokulut — Räntekostnader — <i>Interest paid</i>	—166 996	—161 934	—123 488	—108 306	—78 861
Nettotuotot — Nettointäkter — Net income	162 054	144 497	122 635	104 728	96 871
Yhteensä — Summa — Total	162 054	144 497	122 635	104 728	96 871
Kulut — Kostnader — Expenses					
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	26 508	22 414	14 609	12 738	15 237
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	72 074	56 631	48 830	43 840	37 892
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	33 767	34 853	33 637	27 973	24 920
Poistot — Avskrivningar — Written off					
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	1 872	1 468	1 226	1 552	973
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i>	—	3	14	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i>	—	—	—	73	387
Pankkiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	1 045	932	752	807	566
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> ..	20	21	22	18	17
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	6 016	5 254	—	—	—
Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfer to pensions fund</i>	—	500	1 500	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	20 752	22 421	22 045	17 727	16 879
Yhteensä — Summa — Total	162 054	144 497	122 635	104 728	96 871

Antolainauksesta johtuneiden tappioiden peittämi-
seen pankit käyttivät 2 miljoonaa markkaa sekä kiin-
teistöjen kirjanpitoarvojen alentamiseen miljoona mark-
kaa. Koneista ja kalustoista poistettiin 6 miljoonaa
markkaa.

För avskrivningar av förluster på utlåningen an-
vände bankerna 2 miljoner mark och för nedskattning
av bokföringsvärdet på fastigheter 1 miljon mark.
Avskrivningar på maskiner och inventarier utgjorde 6
miljoner mark.

Verot, palkat ja kulut prosentteissa kuukausitaseiden keskimäärästä

Skatter, löner och kostnader i procent av månadsbalansernas medelbelopp

Taxes, salaries and expenses in per cent of average monthly balance sheet totals

	Verot Skatter Taxes		Palkat Löner Salaries		Kulut Kostnader Expenses		Yhteensä Summa Total				
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1961	1960	1959
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	0.48	0.46	2.02	1.59	0.88	1.01	3.38	3.06	3.07	3.18	3.33
Kansallis-Osake-Pankki	0.51	0.56	1.71	1.41	0.78	0.70	3.00	2.67	2.73	2.80	3.15
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	0.73	0.55	1.65	1.38	0.76	0.99	3.14	2.92	2.90	3.00	3.22
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	0.14	—	0.11	—	0.77	—	1.02	—	—	—	—
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Spar- bankernas Central-Aktie-Bank	0.39	0.27	0.36	0.30	0.35	0.32	1.10	0.89	0.77	0.77	1.14
Ålands Aktiebank	0.31	0.13	1.20	0.98	0.71	0.62	2.22	1.73	1.59	1.90	1.85
Kaikki pankit — Alla banker — All banks	0.58	0.52	1.58	1.31	0.74	0.81	2.90	2.64	2.64	2.72	3.06

Voiton käyttäminen. Liikepankkien yhteinen voitto oli 21 miljoonaa markkaa, vastaten 22 miljoonaa markkaa edellisenä vuonna. Vuoden lopussa pankeilla olleisiin pääomiin verrattuna voitto oli 8.02 %, edellisenä vuonna se oli ollut 9.09 %.

Voitosta pankit jakoivat osinkoa 19 miljoonaa markkaa. Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki, Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki ja Ålands Aktiebank jakoivat saman osingon kuin edellisenäkin vuonna. Peruspankki osakeyhtiö jakoi ensimmäisen toimintavuotensa jälkeen osinkoa 3.5 %. Muut pankit alensivat osinkoaan edellisestä vuodesta, Helsingin Osakepankki 12 %:sta 11 %:iin ja Kansallis-Osake-Pankki 14 %:sta 12 %:iin. Yleishyödyllisiin tarkoituksiin pankit lahjoittivat 0.4 miljoonaa markkaa.

Pankkipaikat. Pankeilla oli vuoden päättyessä konttoreita alempana mainituilla paikkakunnilla. Sulkumerkeissä oleva luku ilmoittaa kuinka monta konttoria asianomaisella pankilla oli paikkakunnalla.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank
2. Kansallis-Osake-Pankki
3. Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken
4. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank
5. Ålands Aktiebank
6. Peruspankki oy — Grundbanken ab

Kaupungeissa ja kauppaloissa

Espoo	— Herttoniemi	1, 2, 3 (2)	— Pihlajamäki	2, 3	
— Haukilahti	2	— Kaivopuisto	3	— Pitäjänmäki	2, 3
— Lintuvaara	2	— Kannelmäki	2, 3	— Puistola	3
— Lähderanta	3	— Konala	3	— Puotila	2, 3
— Niittykumpu	2	— Koskela	2	— Roihuvuori	2, 3
— Otaniemi	2	— Kulosaari	1, 2, 3	— Tapanila	2, 3
— Tapiola	1, 2, 3 (2)	— Käpylä	1, 2, 3	— Vartiokylä	2, 3
Forssa	2, 3	— Lauttasaari	1, 2 (2), 3 (2)	Hyvinkää	1, 2 (2), 3 (2)
Hamina	2, 3	— Malmi	2, 3	Hämeenlinna	1, 2 (2), 3
Hanko	1, 2 (2), 3	— Maunula	1, 2, 3 (2)	Iisalmi	1, 2, 3
Heinola	2, 3	— Munkkiniemi	1, 2, 3	Ikaalinen	2, 3
Helsinki	1 (14), 2 (34), 3 (28), 4, 6	— Munkkivuori	2, 3	Imatra	2, 3
— Arabia	3	— Oulunkylä	1, 3	— Tainionkoski	2
— Etelä-Kaarela	1	— Pajamäki	2, 3	— Vuoksenniska	2, 3
— Haaga	1 (2), 2 (4), 3 (3)	— Pakila	2, 3	Joensuu	1, 2 (2), 3 (2)

Vinstmedlens användning. Affärsbankernas sammanlagda vinst uppgick till 21 miljoner mark mot 22 miljoner mark för föregående år. Vid årets utgång utgjorde vinsten 8.02 % av bankernas egna medel. Senaste år var procenttalet 9.09 %.

Av vinsten utdelade bankerna 19 miljoner mark i dividend. Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken, Sparbankernas Central-Aktiebank och Ålands Aktiebank utdelade samma dividend som senaste år. Grundbanken aktiebolag utdelade, efter sitt första verksamhetsår, i dividend 3.5 %. De övriga bankerna sänkte sin dividend enligt följande: Helsingfors Aktiebank från 12 % till 11 % och Kansallis-Osake-Pankki från 14 % till 12 %. För allmännyttiga ändamål anslog bankerna 0.4 miljoner mark.

Bankorter. Vid årets utgång hade bankerna kontor på nedan nämnda orter: Siffrorna inom parantes anger huru många kontor banken ifråga har på orten.

XIII

Jyväskylä	1, 2 (3), 3 (2)
Järvenpää	2, 3
Kajaani	1, 2, 3
Karhula	2, 3
Karjaa	1, 2, 3
Karkkila	2, 3
Kaskinen	1, 2
Kauniainen	1
Kemi	2, (2), 3 (3)
Kemijärvi	2, 3
Kerava	1, 2, 3
Kokkola	1, 2 (2), 3
Kotka	1, 2 (2), 3
Kouvola	1, 2 (2), 3
Kristiinankaup.	1, 2, 3
Kuopio	1, 2 (2), 3 (2)
Kuusankoski	2, 3
Lahti	1, 2 (5), 3 (3)
Lappeenranta	2 (2), 3

Lauritsala	2, 3
Liekksa	2, 3
Lohja	1, 2, 3
Loimaa	1, 2, 3
Loviisa	1, 2, 3
Maarianhamina	1, 3, 5 (2)
Mikkeli	1, 2 (2), 3
Mänttä	2, 3
Naantali	2, 3
Nokia	2, 3
Nurmes	2, 3
Oulu	1, 2 (4), 3 (3)
Parainen	1, 2
Pieksämäki	2, 3
Pietarsaari	1, 2, 3
Porï	1 (2), 2 (3), 3 (5)
Porvoo	1, 2, 3
Raahe	2, 3
Rauma	1, 2 (2), 3

Riihimäki	1, 2, 3
Rovaniemi	1, 2 (2), 3 (2)
Salo	1, 2, 3
Savonlinna	1, 2 (2), 3 (2)
Seinäjoki	2, 3
Suolahti	2
Tammisaari	1 (2) 2, 3
Tampere	1, 2 (7); 3 (6)
Toijala	2, 3
Tornio	2, 3
Turku	1 (2), 2 (9), 3 (8)
Uusikaarlepyy	1, 3
Uusikaupunki	1, 2, 3
Vaasa	1, 2 (3), 3 (2)
Valkeakoski	2 (2), 3
Vammala	2, 3
Varkaus	2 (2), 3 (2)
Äänekoski	2, 3

Maaseudulla

Alahärmä	2
Alajärvi	2
Alavus	2, 3
Asikkala-Vääksy	2
Brändö	1, 5
Eckerö	1, 5
Enontekiö	2
Eura	2
Föglö-Degerby	1, 5
Geta	1, 5
Godby-Finström	1, 5
Haapajärvi	2, 3
Haapamäki	2
Haapavesi	2, 3
Hammarland	5
Hankasalmi	2
Harjavalta	2, 3
Hartola	2
Hauho	2
Heinävesi	3
Hiekkaharju	3
Hyrnsalmi	2
Hämeenkyrö	2
Ii	2
Iittala	2
Ilmajoki	2
Ilomantsi	2
Inari	3
Inkeroinen	2, 3
Inkoo	1
Isojoki	2
Isokyrö	2
Ivalo	2, 3
Jalasjärvi	2, 3
Jepua	1
Jokela	1
Jokioinen	2
Jomala	5
Joroinen	2
Joutsa	2
Joutseno	2

Juankoski	2, 3
Jurva	3
Juuka	2
Juva	2, 3
Jämsä	2, 3
Jämsänkoski	2
Järvelä	2
Kaavi	2
Kaipola	2
Kalajoki	2
Kangasala	2
Kangasniemi	2, 3
Kankaanpää	2, 3
Kannus	2, 3
Karkku	2
Karstula	2
Karvia	2
Kauhajoki	2, 3
Kauhava	1, 2, 3
Kauklahti	1
Kausala	2, 3
Kemiö	1
Kerimäki	3
Keuruu	2, 3
Kiikka	2
Kirkkonummi	1
Kitee	2, 3
Kittilä	2, 3
Kiukainen	2
Kiuruvesi	2, 3
Kivijärvi	2
Kokemäki	2, 3
Kolari	2
Kolho	2
Konnevesi	2
Koria	3
Korpilahti	2
Korsnäs	1
Korso	2
Koski H. I.	2
Kuhmo	2, 3

Kuhmoinen	2
Kumlinge	1, 5
Kuortane	2
Kurikka	1, 2, 3
Kuru	2
Kuusamo	2, 3
Kyrö	2
Kyröskoski	2, 3
Kälviä	2
Kökar	5
Laihia	2
Laitila	2
Lammi	2, 3
Lapinlahti	2
Lappajärvi	2
Lappohja	1
Lapua	2, 3
Lapväärtti	1
Laukaa	2
Lauttakylä	2, 3
Lavia	2
Lemland	5
Lempäälä	2
Leppävirta	2
Loppi	2
Länkipohja	2
Maksamaa	1
Mellilä	2
Merikarvia	2
Mouhijärvi	2
Muhos	2
Munsala	1
Muonio	2
Myllykoski	2, 3
Myllymäki	2
Mynämäki	2
Mäntsälä	2, 3
Mäntyharju	2, 3
Nakkila	2
Nilsia	2

Nivala	2	Rantasalmi	2, 3	Taavetti	2
Nummela	2	Ranua	3	Taivalkoski	2
Nurmijärvi	1, 2	Rautalampi	2	Tervajoki	2
Närpiö	1, 3	Rekola	2	Tervakoski	2
Oitti	2	Ruovesi	2	Tervo	3
Ojakkala	2	Röykkä	1	Tervola	3
Oravainen	1, 3	Saarijärvi	2, 3	Teuva	2
Orimattila	1, 2, 3	Salla-Kursu	2	Tikkurila	2, 3
Orivesi	2, 3	Saltvik-Kvarnbo	5	Tohmajärvi	3
Oulainen	2, 3	Saltvik-Nääs	5	Turenki	2
Outokumpu	2	Sauvo	2	Törnävä	2
Padasjoki	2, 3	Savitaipale	2	Urjala	2
Paimio	2	Savonranta	2	Vaajakoski	2
Paltamo	2	Seutula-Lento-		Veteli	2
Parikkala	2	asema	2	Vihti	2
Parkano	2, 3	Sieppijärvi	2	Viiala	2
Pello	2, 3	Siilinjärvi	2	Viitasaari	2, 3
Perniö	2	Simpele	2	Vilppula	2
Peräseinäjoki	2	Sipoo	1	Virkkala	1, 2
Petäjävesi	2			Virolahti-Viro-	
Pielavesi	2, 3	Siuntio	1	joki	2
Pihtipudas	2	Siuro	2	Virrat	2, 3
Pirttikylä	1	Sodankylä	2, 3	Voikkaa	2, 3
Pohjankuru	1	Somero	2, 3	Vårdö	1, 5
Porokylä	2	Sotkamo	2, 3	Vähäkyrö	2
Posio	2	Sottunga	5	Vöyri	1, 3
Pudasjärvi	2, 3	Sulkava	2	Ylihärmä	2
Punkalaidun	2	Sund	1, 5	Ylistaro	2
Puumala	3	Suomussalmi	2	Ylitornio	2, 3
Pyhäkumpu	2	Suonenjoki	2, 3	Ylivieska	2, 3
Pyhäsalmi	2	Sysmä	2, 3	Äetsä	3
Pälkäne	2	Säkylä	2	Ähtäri	1, 2
Raisio	2	Särkisalmi	2	Ähtävä	1
				Ämmänsaari	2, 3

I städer och köpingar

Björneborg	1 (2), 2 (3), 3 (5)	— Haga	1 (2), 2 (4), 3 (3)	Karhula	2, 3
Borgå	1, 2, 3	— Hertonäs	1, 2, 3 (2)	Karis	1, 2, 3
Brahestad	2, 3	— Kasberget	2, 3	Karkkila	2, 3
Ekenäs	1 (2), 2, 3	— Kottby	1, 2, 3	Kaskö	1, 2
Esbo		— Kånala	3	Kemi	2 (2), 3 (3)
— Fågelberga	2	— Malm	2, 3	Kemijärvi	2, 3
— Gäddvik	2	— Mosabacka	2, 3	Kervo	1, 2, 3
— Hagalund	1, 2, 3 (2)	— Munkshöjden	2, 3	Kotka	1, 2, (2), 3
— Källstrand	3	— Munksnäs	1, 2, 3	Kouvola	1, 2 (2), 3
— Otnäs	2	— Månsas	1, 2, 3 (2)	Kristinestad	1, 2, 3
— Ängskulla	2	— Parkstad	3	Kuopio	1, 2 (2), 3 (2)
Forssa	2, 3	— Rönnebacka	2, 3	Kuusankoski	2, 3
Fredrikshamn	2, 3	— Smedjebacka	2, 3	Lahti	1, 2 (5), 3 (3)
Gamlakarleby	1, 2 (2), 3	— Sockenbacka	2, 3	Lauritsala	2, 3
Grankulla	1	— Södra Kårböle	1	Liekka	2, 3
Hangö	1, 2 (2), 3	— Äggelby	1, 3	Loimaa	1, 2, 3
Heinola	2, 3	Hyvinge	1, 2 (2), 3 (2)	Lojo	1, 2, 3
Helsingfors	1 (14), 2 (34), 3 (28), 4, 6	Iisalmi	1, 2, 3	Lovisa	1, 2, 3
— Arabia	3	Ikalis	2, 3	Mariehamn	1, 3, 5 (2)
— Baggböle	2, 3	Imatra	2, 3	Michel, St	1, 2 (2), 3
— Botby	2, 3	— Tainionkoski	2	Mänttä	2, 3
— Botby Gård	2, 3	— Vuoksenniska	2, 3	Nokia	2, 3
— Brunnsparken	3	Jakobstad	1, 2, 3	Nurmes	2, 3
— Brändö	1, 2, 3	Joensuu	1, 2 (2), 3 (2)	Nådendal	2, 3
— Drumsö	1, 2 (2), 3 (2)	Jyväskylä	1, 2 (3) 3 (2)	Nykarleby	1, 3
— Forsby	2	Järvenpää	2, 3	Nyslott	1, 2 (2), 3 (2)
— Gamlas	2, 3	Kajana	1, 2, 3	Nystad	1, 2, 3

Pargas	1, 2
Pieksämäki	2, 3
Raumo	1, 2 (2), 3
Riihimäki	1, 2, 3
Rovaniemi	1, 2 (2), 3 (2)
Salo	1, 2, 3

Seinäjoki	2, 3
Suolahti	2
Tammerfors	1, 2 (7), 3 (6)
Tavastehus	1, 2 (2), 3
Toijala	2, 3
Torneå	2, 3
Uleåborg	1, 2 (4), 3 (3)

Valkeakoski	2 (2), 3
Vammaala	2, 3
Varkaus	2 (2), 3 (2)
Vasa	1, 2 (3), 3 (2)
Villmanstrand	2 (2), 3
Åbo	1 (2), 2 (9), 3 (8)
Äänekoski	2, 3

På landsbygdén

Alahärmä	2
Alajärvi	2
Alavo	2, 3
Asikkala-Vääksy	2
Björnå	2
Brändö, Ål.	1, 5
Dickursby	2, 3
Eckerö	1, 5
Enare	3
Enontekiö	2
Esse	1
Eura	2
Föglö-Degerby	1, 5
Geta	1, 5
Godby-Finström	1, 5
Haapajärvi	2, 3
Haapamäki	2
Haapavesi	2, 3
Hammarland	5
Hankasalmi	2
Harjavalta	2, 3
Hartola	2
Hauho	2
Heinävesi	3
Hyrnsalmi	2
Ii	2
Iittala	2
Ilmajoki	2
Ilomantsi	2
Ingerois	2, 3
Ingå	1
Ivalo	2, 3
Jalasjärvi	2, 3
Jeppo	1
Jockas	2, 3
Jokela	1
Jokioinen	2
Jomala	5
Joroinen	2
Joutsa	2
Joutseno	2
Juankoski	2, 3
Jurva	3
Juuka	2
Jämsä	2, 3
Jämsänkoski	2
Järvelä	2
Kaavi	2
Kaipola	2
Kalajoki	2
Kangasala	2
Kangasniemi	2, 3
Kankaanpää	2, 3
Kannus	2, 3
Karkku	2

Karstula	2
Karvia	2
Kauhajoki	2, 3
Kauhava	1, 2, 3
Kausala	2, 3
Kerimäki	3
Keuruu	2, 3
Kiikka	2
Kimito	1
Kitee	2, 3
Kittilä	2, 3
Kiukainen	2
Kiuruvesi	2, 3
Kivijärvi	2
Kolari	2
Kolho	2
Konnevesi	2
Koria	3
Korpilahti	2
Korsnäs	1
Korso	2
Koski H. I.	2
Kuhmo	2, 3
Kuhmoinen	2
Kumlinge	1, 5
Kumo	2, 3
Kuortane	2
Kurikka	1, 2, 3
Kuru	2
Kuusamo	2, 3
Kyrkslätt	1
Kyrö	2
Kyröskoski	2, 3
Kälviä	2
Kökar	5
Köklaks	1
Laihia	2
Laitila	2
Lammi	2, 3
Lapinlahti	2
Lappajärvi	2
Lappfjärd	1
Lappo	2, 3
Lappvik	1
Laukaa	2
Lauttakylä	2, 3
Lavia	2
Lemland	5
Lempäälä	2
Leppävirta	2
Lillkyro	2
Loppi	2
Länkipohja	2
Maksmo	1

Mellilä	2
Merikarvia	2
Mouhijärvi	2
Muhos	2
Munsala	1
Muonio	2
Myllykoski	2, 3
Myllymäki	2
Mäntsälä	2, 3
Mäntyharju	2, 3
Nakkila	2
Nilsia	2
Nivala	2
Nummela	2
Nurmijärvi	1, 2
Närpes	1, 3
Oitti	2
Ojakkala	2
Oravais	1, 3
Orimattila	1, 2, 3
Orivesi	2, 3
Oulainen	2, 3
Outokumpu	2
Padasjoki	2, 3
Paltamo	2
Parikkala	2
Parkano	2, 3
Pello	2, 3
Pemar	2
Peräseinäjoki	2
Petäjavesi	2
Pielavesi	2, 3
Pihtipudas	2
Porokylä	2
Posio	2
Pudasjärvi	2, 3
Punkalaidun	2
Puumala	3
Pyhäkumpu	2
Pyhäsalmi	2
Pälkäne	2
Pörtom	1
Rantasalmi	2, 3
Ranua	3
Rautalampi	2
Reso	2
Ruovesi	2
Räckhals	2
Röykkä	1
Saarijärvi	2, 3
Sagu	2
Skuru	1
Salla-Kursu	2
Saltvik-Kvarnbo	5
Saltvik-Nääs	5

Sandkulla	3	Suomussalmi	2	Viiala	2
Savitaipale	2	Suonenjoki	2, 3	Viitasaari	2, 3
Savonranta	2	Sýsmä	2, 3	Vilppula	2
Sibbo	1	Säkylä	2	Virdois	2, 3
Sieppijärvi	2	Särkisalmi	2	Virkby	1, 2
Siilinjärvi	2	Taavetti	2	Virmo	2
Simpele	2	Taivalkoski	2	Virolahti-Viro-	
Siuro	2	Tavastkyro	2	joki	2
Sjundeå	1	Tervajoki	2	Voikkaa	2, 3
Sjöskog-flyg-		Tervakoski	2	Vårdö	1, 5
station	2	Tervo	3	Vörå	1, 3
Sodankylä	2, 3	Tervola	3	Ylihärmä	2
Somero	2, 3	Tohmajärvi	3	Ylistaro	2
Sotkamo	2, 3	Turenki	2	Ylivieska	2, 3
Sottunga	5	Törnävä	2	Äetsä	3
Storkyro	2	Urjala	2	Ähtäri	1, 2
Storå	2	Vaajakoski	2	Ämmänsaari	2, 3
Sulkava	2	Vetil	2	Östermark	2
Sund	1, 5	Vihti	2	Övertorneå	2, 3

II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1963

Kiinnitysluottolaitosten luku. Vuonna 1963 oli toiminnassa 6 kiinnitysluottolaitosta.

Ottolainaus. Suomen Kiinteistöpankki Oy sai heinäkuussa 1963 luvan 5 miljoonan markan obligaatiolainan liikkeelle laskemiseen. Obligaatioiden korko on liukuva, 2 % yli sen koron, jonka maan useimmat säästöpankit kulloinkin maksavat 6 kuukauden talletuksille. Laina on sidottu elinkustannusindeksiin nousun puoleen määrään. Laina-aika on 10 vuotta. Obligaatioiden myynistä saadut varat annetaan kuoletuslainoina kunnille ja seurakunnille sekä maataloudellisille tuotantolaitoksille.

Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy sai tammikuussa 1963 luvan 15 miljoonan markan obligaatiolainan liikkeelle laskemiseen. Laina-aika on 12 vuotta ja korko $2\frac{3}{4}$ % yli maan kolmen suurimman liikepankin kuuden kuukauden talletuksista maksaman koron. Laina on sidottu tukkuhintaindeksiin nousun puoleen määrään. Lainasta saadut varat käytetään teollisuuden investointien rahoittamiseen.

Mortgage Bank of Finland sai kertomusvuonna »Kreditanstalt für Wiederaufbau» nimiseltä saksalaiselta pankilta 25 miljoonan saksan markan määrällisen lainan. Laina-aika on 10 vuotta. Lainasta saadut varat käytetään pienen ja keskisuuren teollisuuden rahoitukseen.

Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy sai kertomusvuoden aikana luvan kahteen eri obligaatiolainaan, yhteismäärältään 13 miljoonaa markkaa. Laina-aika on molemmissa lainoissa 10 vuotta. Korko on toisessa 2 % ja toisessa $2\frac{3}{4}$ % yli maan osuuskassojen kulloinkin kuuden kuukauden talletuksista maksaman koron. Molemmat lainat on sidottu elinkustannusindeksiin nousun puoleen määrään. Lainoista saadut varat käytetään pitkäaikaisen kiinnitysluoton antamiseen maatalouden tuotannollisiin tarkoituksiin sekä maatalous-, asunto-, teollisuus- ja liikekiinteistöihin ja kuoletuslainoiksi kunnille ja seurakunnille.

Obligaatioita kiinnitysluottolaitokset laskivat kertomusvuoden aikana liikkeeseen 71 miljoonan markan arvosta. Obligaatiolainoja lyhennettiin kertomusvuoden aikana 32 miljoonalla markalla. Vuoden päättyessä obligaatiolainojen yhteinen määrä oli 446 miljoonaa markkaa eli 39 miljoonaa markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Valtiolta saatujen lainojen yhteinen määrä oli 71 miljoonaa markkaa, joten ne olivat vuoden aikana lisääntyneet 0.5 miljoonaa markkaa. Debentuurien määrä oli vuoden päättyessä 22 miljoonaa markkaa eli 0.6 miljoonaa markkaa vähemmän kuin vuotta aikaisemmin.

II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1963

Hypoteksinrättningarnas antal. År 1963 var 6 hypoteksinrättningar i verksamhet.

Inlåningen. Fastighetsbanken i Finland Ab erhöi i juli 1963 tillstånd att emittera ett obligationslån på 5 miljoner mark. Obligationsräntan är rörlig, 2 % över den ränta, som de flesta sparbanker i landet gottgör för depositioner med 6 månaders uppsägningstid. Lånet är bundet vid halva beloppet av levnadskostnadsindex stegring. Lånetiden är 10 år. De erhållna medlen utges som amorteringslån till kommuner och församlingar samt till produktionsändamål inom lantbruket.

Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab erhöi i januari 1963 tillstånd att emittera ett obligationslån på 15 miljoner mark. Lånetiden är 12 år och räntan $2\frac{3}{4}$ % högre än den ränta de tre största affärsbankerna betala för depositioner på sex månader. Lånet är bundet vid halva beloppet av levnadskostnadsindex stegring. De erhållna lånemedlen användas för finansiering av investeringar i industrin.

Mortgage Bank of Finland Oy erhöi under redogörelseåret ett lån på 25 miljoner tyska mark av den tyska »Kreditanstalt für Wiederaufbau». Lånetiden är 10 år. Lånemedlen användas för finansiering av små och medelstora industrier.

Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy erhöi under redogörelseåret tillstånd att emittera två obligationslån, vilka tillsammans utgjorde 13 miljoner mark. Lånetiden är 10 år för båda lånen. Räntan för det första lånet är 2 % och för det andra $2\frac{3}{4}$ % högre än den av landets andelskassor betalade räntan för depositioner med sex månaders uppsägningstid. Båda lånen är bundna vid halva beloppet av levnadskostnadsindex stegring. Lånemedlen kommer att användas som långfristig in-teckningskredit för produktionsändamål inom lantbruket, till jordbruks-, bostads-, industri- och affärsfastigheter samt som amorteringslån till kommuner och församlingar.

Hypoteksinrättningarna emitterade under redogörelseåret obligationer till ett belopp av 71 miljoner mark. Under redogörelseåret inlöstes obligationslån för 32 miljoner mark. Obligationslånen sammanlagda värde uppgick vid årets slut till 446 miljoner mark eller 39 miljoner mark mera än ett år tidigare. De av staten beviljade lånen sammanlagda belopp var 71 miljoner mark, och hade sålunda ökat under året med 0.5 miljoner mark. Debenturerna utgjorde vid årets slut 22 miljoner mark eller 0.6 miljoner mark mindre än ett år tidigare.

Antolainaus. Kertomusvuoden aikana kiinnitysluottopankit antoivat yhteensä 1 347 uutta lainaa määrältään 91 miljoonaa markkaa. Vuoden päättyessä lainojen yhteinen määrä oli 664 miljoonaa markkaa eli 50 miljoonaa markkaa suurempi kuin vuoden alussa. Eri luotonsaajaryhmillä oli lainoja seuraavasti:

kaupunkikunnat ja -seurakunnat	2 milj.
maalaiskunnat ja -seurakunnat	14 »
asutokiinteistöt	74 »
maatalouskiinteistöt	24 »
teollisuuskiinteistöt	524 »
muut lainat	26 »

Omat pääomat. Kiinnitysluottopankkien omat pääomat olivat vuoden päättyessä 24 miljoonaa markkaa. Ne olivat vuoden aikana lisääntyneet 6 miljoonaa markkaa.

Tulostase. Vuonna 1963 olivat tuotot 41 miljoonaa markkaa. Korkokulut olivat 37 miljoonaa, joten nettotuotoksi jäi 3.4 miljoonaa markkaa, vastaten 2.9 miljoonaa markkaa edellisenä vuonna.

Verojen, palkkojen ja muiden kulujen yhteinen määrä oli 2.2 miljoonaa markkaa. Verot olivat 0.8 miljoonaa, palkat 0.8 miljoonaa ja muut kulut 0.6 miljoonaa markkaa. Edellisestä vuodesta verot olivat nousseet 0.2 miljoonaa, palkat 0.1 miljoonaa markkaa ja muut kulut 0.1 miljoonaa markkaa. Tilivuoden voitoksi jäi 0.9 miljoonaa markkaa.

Suomen Kiinteistöpankki Oy ja Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy jakoivat osakkailleen 5 %:n osinгон. Muut voitot käytettiin rahastojen kartuttamiseen.

Utlåningen. Hypoteksinrättningarna utgav under redogörelseåret inalles 1 347 nya lån, vilkas belopp uppgick till 91 miljoner mark. Vid årets slut utgjorde lånens sammanlagda belopp 664 miljoner mark och var sålunda 50 miljoner mark större än vid årets början. Dessa belopp fördelade sig på olika kredittagargrupper på följande sätt:

stadskommuner och -församlingar	2 milj.
landskommuner och -församlingar	14 »
bostadsfastigheter	74 »
lantbruksfastigheter	24 »
industrifastigheter	524 »
övriga lån	26 »

Egna medel. Vid årets utgång uppgick hypoteksinrättningarnas egna medel till 24 miljoner mark, vilket motsvarar en ökning under året med 6 miljoner mark.

Resultaträkningen. Intäkterna uppgick år 1963 till 41 miljoner mark. Ränteutgifterna utgjorde 37 miljoner, varigenom nettointäkten uppgick till 3.4 miljoner mark mot 2.9 miljoner mark senaste år.

Det sammanlagda beloppet av skatter, löner och övriga utgifter var 2.2 miljoner mark. Skatterna utgjorde 0.8 miljoner, lönerna 0.8 miljoner och övriga utgifter 0.6 miljoner mark. Jämfört med senaste år hade skatterna stigit med 0.2 miljoner, lönerna med 0.1 miljoner och övriga kostnader med 0.1 miljoner mark. Vinsten för räkenskapsåret utgjorde 0.9 miljoner mark.

Fastighetsbanken i Finland Ab och Industri-Hypoteksbanken Ab utdelade 5 % i dividend åt sina aktieägare. Resten av vinsten användes till ökning av fonderna.

TAULUKOT—TABELLER

TABLES

A

LIKEPANKIT

AFFÄRSBANKERNA

COMMERCIAL BANKS

1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1963
Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1963
Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1963

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Vastaavaa — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	17 879 527,67	70 705 033,23
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	1 107 419,66	2 931 862,62
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>		
Nostro	6 582 631,95	106 567 303,94
Loro	4 034,14	280 614,55
Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar — <i>Foreign bills</i>	479 661,71	32 823 227,71
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	125 004 333,28	488 774 423,75
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	157 740 543,65	876 778 048,09
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	36 928 860,84	105 390 002,12
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	3 379 557,—	84 215 011,17
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	2 127 393,48	25 442 822,80
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	7 625 247,91	41 433 470,60
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	431 644,78	801 892,—
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	1 201 649,27	6 872 116,12
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	1,—	1,—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	4 124 481,59	45 132 169,64
Hypoteekkiosaston lainat — Hypoteksavdelningens lån — <i>Loans granted by mortgage department</i>	—	8 592,76
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	2 495 532,73	75 297 351,16
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	—	3 000 000,—
Yhteensä — Summa — Total	367 112 520,66	1 966 453 943,26
Vastattavaa — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	238 430 558,93	1 186 790 730,82
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	43 010 901,97	305 666 542,50
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	21 273 558,07	117 161 705,02
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	1 837 617,16	7 671 599,24
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	3 439 783,63	20 029 424,14
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>		
Nostro	8 871 428,98	124 999 651,70
Loro	3 616 521,22	12 688 256,53
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	7 889 223,69	29 951 810,03
Hypoteekkiosaston obligaatiolainat — Hypoteksavdelningens obligationslån — <i>Bond loans issued by mortgage departments</i>	—	8 435,—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	16 288 588,57	33 130 172,46
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	2 311 851,98	10 779 652,03
Arvonjärjestelyrahasto — Värderingsfond — <i>Equalization fund</i>	500 000,—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	10 000 000,—	60 000 000,—
Vakinainen vararahasto — Ordinarie reservfond — <i>Ordinary reserve fund</i> ..	8 000 000,—	30 000 000,—
Muut vararahastot — Övriga reservfonder — <i>Other reserve funds</i>	—	18 500 000,—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	502 366,22	1 351 171,39
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	1 140 120,24	7 724 792,40
Yhteensä — Summa — Total	367 112 520,66	1 966 453 943,26
Pankkitakuut — Garantier — <i>Guarantees</i>	83 916 931,42	531 460 881,—

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
64 009 880,55	60 473,25	15 256 768,20	1 576 068,70	169 487 751,60
716 117,09	9 227 720,62	200 638 372,12	235 245,42	214 856 737,53
85 501 464,36	—	1 540 630,12	677 345,33	200 869 375,75
171 111,18	—	—	—	455 759,87
25 168 476,97	—	—	—	58 471 366,39
525 564 649,11	65 000,—	87 773 139,27	10 070 271,82	1 237 251 817,23
812 315 903,42	7 704 100,—	97 608 240,24	24 848 708,44	1 976 995 543,84
99 525 274,52	3 356 257,75	7 605 585,98	5 446 046,74	258 252 027,95
35 744 154,14	—	10 476 296,23	722 830,—	134 537 848,54
16 861 210,90	1 988,—	3 388 413,47	90 000,—	47 911 828,65
30 045 415,28	—	200 000,—	1 628 713,43	80 932 847,22
440 158,89	—	—	11 000,—	1 684 695,67
4 375 035,24	27 846,15	257 313,06	74 482,94	12 808 442,78
1,—	—	10,—	10,—	23,—
47 637 729,93	—	6 880,—	—	96 901 261,16
26 861,67	—	—	—	35 454,43
105 878 512,28	73 089,52	547 779,66	287 775,03	184 580 040,38
—	131 320,60	995 824,21	—	4 127 144,81
1 853 981 956,53	20 647 795,89	426 295 252,56	45 668 497,85	4 680 159 966,75
968 144 120,20	1 879 405,37	23 574 693,72	22 230 209,75	2 441 049 718,79
357 100 609,63	2 241 826,71	4 783 343,19	2 469 152,29	715 272 376,29
92 333 687,82	—	35 490 000,—	3 052 000,—	269 310 950,91
4 655 156,09	15 396 446,71	182 333 316,74	253 691,95	212 147 827,89
23 967 188,18	—	35 610 568,92	2 688 602,88	85 735 567,75
122 662 587,49	—	125 553,65	6 409 255,80	263 068 477,62
27 423 763,70	—	436 862,04	316 616,66	44 482 020,15
71 032 475,83	—	5 857 218,27	661 927,72	115 392 655,54
35 750,—	—	—	—	44 185,—
55 078 460,58	72 876,—	119 395 745,87	3 970 070,31	227 935 913,79
11 320 346,25	15 393,33	683 796,02	480 356,49	25 591 396,10
—	—	—	—	500 000,—
60 000 000,—	1 000 000,—	10 250 000,—	2 000 000,—	143 250 000,—
30 000 000,—	—	6 300 000,—	895 000,—	75 195 000,—
18 000 000,—	—	—	—	36 500 000,—
1 924 892,05	—	146 935,72	6 110,30	3 931 475,68
10 302 918,71	41 847,77	1 307 218,42	235 503,70	20 752 401,24
1 853 981 956,53	20 647 795,89	426 295 252,56	45 668 497,85	4 680 159 966,75
617 105 429,72	—	30 072 905,34	9 610 594,15	1 272 166 741,63

2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1963

Affärsbankernas resultaträkning för år 1963

Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1963

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Tuotot — Intäkter — Earnings		
Korot ja provisiot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Interest and commission on loans</i>	22 875 484,86	108 958 905,69
Korot, osingot sekä kurssivoitot obligatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursvinster på obligationer och aktier — <i>Interest, dividends and agio on bonds and shares</i>	1 595 536,13	10 745 559,13
Agio — Agio — <i>Agio</i>	711 206,68	6 411 191,36
Poistetuista saatavista — På avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i>	19 251,99	84 676,36
Pankki kiinteistöistä — Av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i>	537 848,36	1 975 819,64
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	1 928 118,68	12 081 156,13
Yhteensä — Summa — Total	27 667 446,70	140 257 308,31
Kulut — Kostnader — Expenses		
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	13 842 136,74	70 782 321,57
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	1 717 159,48	9 633 677,55
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	7 282 333,53	32 515 379,19
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	3 185 226,—	14 723 842,63
Poistot ja arvonalennukset — Avskrivningar och nedskattningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	90 989,54	920 346,10
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i>	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i>	—	—
Pankki kiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	104 841,25	595 482,52
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	3 933,10	3 242,45
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	300 706,82	3 358 223,90
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	1 140 120,24	7 724 792,40
Yhteensä — Summa — Total	27 667 446,70	140 257 308,31

3. Liikepankkien voiton käyttäminen

Fördelningen av affärsbankernas vinst

Distribution of profits of the Commercial Banks

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	502 366,22	1 351 171,39
Voitto vuodelta 1963 — Vinst för år 1963 — <i>Profit for 1963</i>	1 140 120,24	7 724 792,40
Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable	1 642 486,46	9 075 963,79
Osinko — Dividend — <i>Dividend</i>	1 100 000,—	7 200 000,—
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — <i>in % of share capital</i> ...	11	12
Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — Till allmännyttiga ändamål — <i>For public purposes</i>	20 000,—	150 000,—
Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfonden — <i>Transfer to ordinary reserve fund</i>	500 000,—	—
Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfer to other reserve funds</i>	—	—
Muihin tarkoituksiin — Övriga ändamål — <i>For other purposes</i>	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Undistributed</i>	22 486,46	1 725 963,79

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
114 929 274,73	713 220,08	17 209 984,84	2 175 449,41	266 862 319,61
6 252 538,14	—	2 437 511,47	55 716,62	21 086 861,49
7 510 444,74	—	2 022,94	151 458,05	14 786 323,77
117 987,20	—	—	—	221 915,55
1 251 423,25	—	378 139,83	—	4 143 231,08
7 542 465,78	—	249 233,80	148 745,85	21 949 720,24
137 604 133,84	713 220,08	20 276 892,88	2 531 369,93	329 050 371,74
66 113 628,42	514 321,97	14 432 552,18	1 310 891,35	166 995 852,23
13 462 679,46	20 000,—	1 537 391,14	137 420,92	26 508 328,55
30 291 634,16	15 214,20	1 437 721,15	531 801,33	72 074 083,56
14 062 202,36	109 902,07	1 370 434,34	315 752,63	33 767 360,03
779 158,43	—	81 298,63	—	1 871 792,70
—	—	—	—	—
344 106,61	—	—	—	1 044 430,38
12 826,93	—	—	—	20 002,48
2 234 978,76	11 934,07	110 277,02	—	6 016 120,57
10 302 918,71	41 847,77	1 307 218,42	235 503,70	20 752 401,24
137 604 133,84	713 220,08	20 276 892,88	2 531 369,93	329 050 371,74

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
1 924 892,05	—	146 935,72	6 110,30	3 931 475,68
10 302 918,71	41 847,77	1 307 218,42	235 503,70	20 752 401,24
12 227 810,76	41 847,77	1 454 154,14	241 614,—	24 683 876,92
9 600 000,—	35 000,—	820 000,—	200 000,—	18 955 000,—
16	3,5	8	10	—
150 000,—	—	40 000,—	10 000,—	370 000,—
—	6 847,77	300 000,—	25 000,—	831 847,77
—	—	—	—	—
2 000 000,—	—	125 000,—	—	2 125 000,—
477 810,76	—	169 154,14	6 614,—	2 402 029,15

4. Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1963
Affärsbankernas lån och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1963

Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1963.

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Vakuus — Säkerhet — Security		
Lainat — Lån — Loans		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses		25 713 579,09
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables.....		4 705 657,22
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables		14 080 387,07
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport		1 548 250,—
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate		7 878 195,—
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates		3 721 737,—
Osakkeita — Aktier — Shares		21 733 301,77
Tavaroita — Varor — Goods		8 600,—
Takaus — Borgen — Guarantee		31 589 013,35
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee		46 761 823,15
	Yhteensä — Summa — Total	157 740 543,65
Shekkiluotot — Checkkrediter — Overdraft facilities on cheque accounts		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses		5 351 524,97
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables		2 068 093,71
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables		6 562 740,88
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport		225 000,—
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate		3 011 314,97
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates		451 077,68
Osakkeita — Aktier — Shares		5 041 286,39
Tavaroita — Varor — Goods		59 000,—
Takaus — Borgen — Guarantee		18 947 005,10
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee		-35 141 077,45
	Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total granted	76 858 121,15
	Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utilized	36 928 860,84

5. Liikepankkien korot vuoden 1963 lopussa

Affärsbankernas räntesatser vid 1963 års slut

Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1963

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Ottolainaus — Inlåning — Deposits		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — Sight deposits		—
6 kuukauden — 6 månaders — 6 months' deposits		4 ¹ / ₂
Erikoistileillä — På specialräkningar — Special accounts		3—8
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		—
Antolainaus — Utlåning — Advances		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills		
Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — 3 months and less		6—8
Yli 3 kuukauden — På längre tid — More than 3 months		6—8
Lainat — Lån — Loans		5—8
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Korko — Ränta — Interest		5—7
Provisio — Provision — Commission		1—2
Yhteensä — Sammanlagt — Total		6 ¹ / ₂ —8
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — Claims on the State		—

Kansallis-Osake-Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
189 234 717,30	197 205 523,34	391 000,—	18 895 419,87	7 446 869,29	438 887 108,89
71 435 054,21	16 854 139,56	—	—	5 242 901,07	98 237 752,06
43 351 513,08	34 689 612,67	80 000,—	9 827 485,—	1 444 333,28	103 473 331,10
7 060 858,—	1 987 333,32	—	—	1 940 000,—	12 536 441,32
—	—	1 004 000,—	11 911 100,—	—	20 793 295,—
13 520 035,79	10 005 348,42	—	174 139,89	46 370,—	27 467 631,10
150 099 915,54	141 095 793,87	162 250,—	7 361 854,31	327 864,70	320 780 980,19
204 532,—	149 030,—	—	—	960 800,—	1 322 962,—
153 485 230,14	109 764 510,06	6 066 850,—	23 196 813,62	4 320 635,84	328 423 053,01
248 386 192,03	300 564 612,18	—	26 241 427,55	3 118 934,26	625 072 989,17
876 778 048,09	812 315 903,42	7 704 100,—	97 608 240,24	24 848 708,44	1 976 995 543,84
14 792 550,—	29 313 000,—	200 000,—	2 550 220,—	203 384,15	52 410 679,12
7 033 350,—	2 424 750,—	—	1 000,—	55 260,12	11 582 453,83
11 529 000,—	12 766,750,—	—	300 000,—	1 911 636,29	33 070 127,17
727 000,—	175 000,—	—	—	3 727 350,24	4 854 350,24
—	—	250 000,—	—	73 705,19	3 335 020,16
1 686 350,—	3 973 300,—	—	80,—	16 390,30	6 127 197,98
10 889 150,—	11 213 950,—	1 000 000,—	164 950,—	62 821,93	28 372 158,32
105 500,—	77 000,—	—	—	—	241 500,—
43 989 270,—	40 263 750,—	3 950 000,—	1 151 000,—	428 538,17	108 729 563,27
160 391 810,—	159 866 650,—	200 000,—	8 388 350,—	669 413,61	364 657 301,06
251 143 980,—	260 074 150,—	5 600 000,—	12 555 600,—	7 148 500,—	613 380 351,15
105 390 002,12	99 525 274,52	3 356 257,75	7 605 585,98	5 446 046,74	258 252 027,95

Kansallis-Osake-Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank
—	—	—	—	—
4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂
3—6	3—6	3—6	3—6	3—6
—	—	—	—	—
6 ¹ / ₄ —8	5 ¹ / ₂ —8	8	6 —7 ¹ / ₂	7
7—8	5 ¹ / ₂ —8	8	7 ¹ / ₄ —7 ¹ / ₂	7
6 ¹ / ₄ —8	4 ¹ / ₂ —8	6 ¹ / ₂ —8	1 ¹ / ₄ —7	6 ¹ / ₄ —7
5	4 ¹ / ₄ —6	5—6	5—7	5
2	1—2	2	1 ¹ / ₂ —1	2
7	6 ¹ / ₂ —8	7—8	7	7
—	—	—	—	—

6. Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirja-arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1963
 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1963
 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book-value on December 31, 1963

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Osakkeet — Aktier — Shares		
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	1 009 007,—	4 211 526,87
Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Of insurance companies</i>	—	1 436 412,61
Asuntokiinteistöyhtiöiden — Bostadsfastighetsbolags — <i>In housing companies</i>	985 112,31	10 551 316,42
Maatalouskiinteistöyhtiöiden — Lantbruksfastighetsbolags — <i>Of agricultural companies</i>	—	—,01
Teollisuusyhtiöiden — Industribolags — <i>Of industrial companies</i>	—	8 857 377,59
Liikenneyhtiöiden — Trafikbolags — <i>Traffic companies</i>	—	132 600,02
Kaupallisten yhtiöiden — Kommersiella bolags — <i>Of commercial companies</i>	—	251,52
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	133 274,17	253 337,76
Yhteensä — Summa — Total	2 127 393,48	25 442 822,80
 Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Foreign bonds		
Valtion — Statliga — <i>State loans</i>	—	—,01
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	—	—,01
 Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot Inhemska obligationer i utländskt mynt <i>Finnish bonds in foreign currency</i>		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i>	—	—
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i>	—	—
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	—	641 207,65
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i>	—	—
 Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligaatiot Inhemska obligationer i finskt mynt <i>Finnish bonds in Finnish currency</i>		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i>	2 876 336,—	9 966 735,56
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i>	4 886,—	548 612,50
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	498 335,—	10 120 484,87
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i>	—	62 918 370,57
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	—	19 600,—
Yhteensä — Summa — Total	3 379 557,—	84 215 011,17

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
3 837 114,—	—	907 247,97	89 986,—	10 054 881,84
6 300,—	—	—	—	1 442 712,61
6 494 730,02	—	726 000,—	—	18 757 158,75
—	—	—	—	—,01
5 964 982,48	—	948 729,—	6,—	15 771 095,07
104 142,—	—	—	4,—	236 746,02
35 866,34	—	—	3,—	36 120,86
418 076,06	1 988,—	806 436,50	1,—	1 613 113,49
16 861 210,90	1 988,—	3 388 413,47	90 000,—	47 911 828,65
—	—	—	—	—,01
—	—	—	—	—,01
—	—	—	—	—
182,14	—	—	—	182,14
721 140,57	—	—	—	1 362 348,22
—	—	—	—	—
10 436 367,22	—	5 793 406,72	451 500,—	29 524 345,50
775 268,80	—	803 670,05	—	2 132 437,35
14 792 756,95	—	3 234 466,96	2 530,—	28 648 573,78
8 916 835,46	—	644 752,50	263 800,—	72 748 758,53
101 603,—	—	—	—	121 203,—
35 744 154,14	—	10 476 296,23	722 830,—	134 537 848,54

7. Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1963
 Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1963
 Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1963

Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Puolan valtio — Polska staten	6	1934	Zl 1 200				
Prefeitura de Distrito Federal	6	1931	Cr 106 200				
				Rauma — Raumo	5	1946	40 000,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab ...	5 ³ / ₄	1956	£ 213 000	Tampere — Tammerfors	7 7	1955 1960	250 000,— 900 000,—
				Turku — Åbo	5 ¹ / ₂	1941	900,—
Suomen valtio — Finska staten	5 ¹ / ₂ 4 ¹ / ₂ 4 7 6 ¹ / ₂ 6 ¹ / ₂ 6 . . .	1934 1936 1937 1954 1955 1956 1957 1960 1961 1962 1963	57 250,— 84 900,— 191 700,— 72 660,— 191 088,— 476 700,— 1 352 720,— 97 580,— 99 500,— 183 660,— 86 400,—	Kansallis-Osake-Pankki	5	1917	532,—
— sotavahinkojen korvauslaina				Maakiinteistöpankki Oy	4 ¹ / ₄ 4 ¹ / ₄ 4 ¹ / ₄ 4 ¹ / ₂ 4 ³ / ₄	1931 1933 1934 1935 1936	102 020,— 47 370,— 13 480,— 14 690,— 13 595,—
— krigsskadeståndslånet ..	5 ¹ / ₂	1920	17 628,—	Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab	4 4 ¹ / ₂	1937 1937	16 800,— 22 750,—
— korvausobligatiolaina — er- sättningsobligationslånet ..	4	1940—42	773 283,—	Suomen Asuinhypoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank	5 ¹ / ₂ 4 ¹ / ₂	1934 1937	18 200,— 54 800,—
— säästöpankkilaina — spar- bankslånet	6 6	1943 1946	651,50 2 625,—	Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening .	5 5 5 4 ¹ / ₂	1931 1934 1936 1937 1959	890,— 14 250,— 16 400,— 13 900,— 200 000,—
— velkasitoumuksia — skuld- sedlar .....	. 6 6	1940—48 1953 1958	2 494,40 500,— 2 000,—	Suomen Kiinteistöpankki Oy — Fastighetsbanken i Fin- land Ab	4 ¹ / ₂ 4 ¹ / ₂ 4 ¹ / ₂ 5 6 ³ / ₄ 7 6 ¹ / ₂	1917 1928 1936 1942 1954 1959 1963	8 875,— 14 100,— 41 300,— 555 400,— 6 250,— 225 000,— 3 330 000,—
— tielaina — väglånet	7 6 ³ / ₄ 6	1954 1959 1960	162 100,— 44 580,— 167 800,—	Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab ..	7 7 ¹ / ₂ 7 7 ¹ / ₄	1953 1958 1958 1962	260 000,— 3 185 000,— 806 250,— 8 780 000,—
— rahalaitoslaina — penning- inrättningslånet .....	. . 8	1960 1961 1962	5 520 000,— 7 560 000,— 17 101 675,85	Suomen Vientiluotto Oy — Fin- lands Exportkredit Ab	6 ¹ / ₂	1963	16 000 000,—
— veronmaksuobligatiot — skattebetalningsobligationer .	9	1963	96 710,—	Suomen Yhdys-Pankki — För- enings-Banken i Finland ..	4 ¹ / ₂	1916	13 910,—
Helsinki — Helsingfors	4 ¹ / ₂ 5 4 ¹ / ₂ 7 7 ¹ / ₂ 7 7	1917 1934 1939 1950 1952 1958 1961	25 550,— 300,— 6 250,— 60 000,— 26 000,— 668 500,— 460 000,—	Teollistamisrahasto Oy — In- dustrialiseringsfonden Ab ..	6	1956 1963	80 000,— 61 000,—
Kotka	5 5	1915 1946	3 760,— 25 000,—				
Lahti — Lahtis	5	1945	52 000,—				
Oulu — Uleåborg	5 7 ¹ / ₄	1945 1957	630 000,— 400 000,—				

Lainanottaja — Låntagare <i>Borrower</i>	%	Vuosi År <i>Year</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Currency and amount</i>	Lainanottaja — Låntagare <i>Borrower</i>	%	Vuosi År <i>Year</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Currency and amount</i>
Aero	7 ¹ / ₄	1958	764 000,—	Saastamoisen Faneri Oy	7 ¹ / ₄	1957	348 560,—
A. Ahlström Oy	7 ³ / ₄	1962	2 070 000,—	Suomen Höyrylaiva Oy — Finska Ångfartygs Ab	7 ¹ / ₄	1957	268 800,—
Oy Fiskars Ab	7 ³ / ₄	1962	180 000,—	A. B. Svartå Bruk	7	1950	25 000,—
Kajaani Oy	7	1953	4 000 000,—	Upo Oy	7 ³ / ₄	1962	1 800 000,—
	7 ¹ / ₄	1957	388 640,—	Oy Vehnä	7	1958	900 000,—
Oy Kasviöljy — Ab Växtolja	7	1954	246 510,—	Veitsiluoto Oy	7 ³ / ₄	1962	90 000,—
O. Y. Kaukaan Tehdas — A. B. Kaukas Fabrik	7 ¹ / ₄	1957	924 800,—	Oy Vuoksenniska Ab	7 ¹ / ₄	1957	1 519 200,—
Kemijoki Oy	7	1958	397 058,76	Yhtyneet Paperitehtaat O. Y.	7	1953	4 000 000,—
		1958	1 307 139,72		7 ¹ / ₄	1957	392 160,—
Lohja-Kotka Oy	7 ¹ / ₄	1957	527 040,—	Äänekoski Oy		1953	33 341,30
	7	1962	1 809 000,—	Kesko Oy	7	1960	73 900,—
Myllykosken Paperitehdas Oy velkakirjoja — skuldsedlar ..	8	1952	1 600 000,—	Lohjan kunnan kauppakirja ..	6	1961	20 000,—
Pohjolan Voima	7 ¹ / ₄	1957	1 200 000,—	A. B. Stockmann O. Y.	4 ¹ / ₂	1928	118 800,—
	7	1962	5 000 000,—	Suomen Messut	5 ³ / ₄	1934	100,—
Rauma-Repola Oy	7	1953	20 000 000,—	Teollisuuskeskus Oy — Industri- centrum Ab		1951	63 000,—
	7 ¹ / ₄	1957	996 640,—				
	7	1961	18 000 000,—				
	7 ³ / ₄	1963	10 000 000,—				
W. Rosenlew & Co Ab	7 ¹ / ₄	1957	123 200,—				

8. Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1963

Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1963

Advances and deposits of Commercial Banks by interest rates on December 31, 1963

Kotimaiset vekselit, lainat ja shekkitilit Inrikes växlar, lån och checkräkningar <i>Finnish bills, loans and cheque accounts</i>				Talletukset ja shekkitilit Depositioner och checkräkningar <i>Deposits and cheque accounts</i>			
%		%		%		%	
0	12 957 705,52	6	71 468 121,88	0	564 054 048,18	3 ¹ / ₄	12 902 951,—
1	4 107 210,43	6 ¹ / ₄	28 064 851,02	1 ¹ / ₄	78 579,—	3 ¹ / ₂	73 908 676,42
1 ¹ / ₄	730 000,—	6 ¹ / ₂	67 802 492,07	1 ¹ / ₂	244 208,—	3 ³ / ₄	56 380,—
3	2 367 050,—	6 ³ / ₄	106 910 430,69	1	7 597 185,26	4	36 218 668,26
4	443 190,—	7	2 412 650 820,92	1 ¹ / ₄	3 370 025,—	4 ¹ / ₄	50 000,—
4 ¹ / ₂	44 376 882,—	7 ¹ / ₄	96 197 898,62	1 ¹ / ₂	31 094,34	4 ¹ / ₂	2 083 959 731,33
4 ³ / ₄	105 400,—	7 ¹ / ₂	91 654 548,17	2	124 852,—	4 ³ / ₄	663 941,—
5	66 991 437,11	7 ³ / ₄	2 496 095,—	2 ¹ / ₄	19 724 946,18	5	5 496 999,67
5 ¹ / ₄	103 059,—	8	430 498 612,49	2 ¹ / ₂	601 400,—	6	326 187 222,94
5 ¹ / ₂	29 335 058,10	9	250 550,—	2 ³ / ₄	1 715,—	6 ¹ / ₄	3 725 157,94
5 ³ / ₄	2 987 976,—			3	17 324 313,56		

9. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1963
 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1963
 Turnover on the most important accounts of the Commercial Bank in 1963

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Kassa — Kassa — Cash		
Saatu — Inbetalat — <i>Paid in</i>	13 242 202 215,16	61 332 305 026,68
Maksettu — Utbetalat — <i>Paid out</i>	13 234 974 888,68	61 297 863 133,11
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter <i>Foreign correspondents</i>		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	280 926 004,25	2 722 746 138,32
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	278 817 240,14	2 723 294 199,55
U komaiset vekselit — Utrikes växlar — Foreign bills		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	8 198 447,61	193 860 137,—
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	8 195 751,97	161 696 370,24
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills		
Ostettu — Diskonterat — <i>Discounted</i>	170 506 289,62	1 039 424 326,88
Maksettu — Betalat — <i>Paid</i>	166 021 130,61	1 046 947 875,76
Lainat — Lån — Loans		
Annettu — Lyft — <i>Granted</i>	43 388 599,99	305 491 591,24
Maksettu — Inbetalat — <i>Paid up</i>	21 661 102,94	220 991 135,65
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	2 800 391 487,82	19 933 227 642,66
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	2 807 319 365,37	19 973 729 931,24
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Saatu — Inbetalat — <i>Received</i>	290 269 562,79	2 027 568 524,93
Maksettu — Utbetalat — <i>Drawn</i>	285 376 835,70	1 936 076 234,97
Obligaatiot — Obligationer — Bonds		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> ¹⁾	4 160 477,68	110 408 879,15
Myyty — Sällda — <i>Sold</i> ²⁾	14 244 767,08	171 299 828,34
Osakkeet — Aktier — Shares		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> ¹⁾	1 542 023,50	8 815 725,56
Myyty — Sällda — <i>Sold</i> ²⁾	417 544,—	11 265 916,28
Pankkivekset — Bankväxlar — Bank bills		
Myyty — Sällda — <i>Issued</i>	68 852 437,90	488 354 164,34
Lunastettu — Inlösta — <i>Redeemed</i>	71 593 899,62	488 644 476,91
Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — Collected amounts accounted for	95 245 066,39	972 255 859,89

¹⁾ Näihin sisältyy myös mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Inklusive eventuella höjningar av bokvärdena.

²⁾ Näihin sisältyy myös mahdollisia poistoja kirja-arvoista. — Inklusive eventuella nedskrivningar av bokvärdena.

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
65 915 626 224,32 65 890 901 339,15	56 851 042,51 56 841 415,23	11 616 326 611,28 11 608 952 974,57	596 979 179,90 596 357 704,98	152 760 290 299,85 152 685 891 455,72
4 886 610 298,30 4 866 656 245,34	— —	78 652 000,09 78 302 688,04	42 526 324,92 44 589 963,58	8 011 460 765,88 7 991 660 336,65
264 654 767,18 266 336 720,01	— —	— —	— —	466 713 351,79 436 228 842,22
1 413 319 796,55 1 423 953 875,34	116 000,— 51 000,—	81 892 279,65 84 157 268,29	8 318 117,12 8 826 528 15	2 713 576 809,82 2 729 957 678,15
268 479 682,— 192 308 096,91	7 812 000,— 107 900,—	19 118 466,31 15 664 088,48	6 874 607,— 4 300 011,55	651 164 946,54 455 032 335,53
19 439 051 256,60 19 461 469 015,46	12 784 813,84 11 670 382,80	320 943 373,67 325 290 395,94	183 235 812,18 183 678 529,06	42 689 634 386,77 42 763 157 619,87
1 369 287 776,30 1 296 983 633,19	20 755 639,17 3 479 787,09	22 231 290,01 24 256 892,15	18 460 531,02 16 322 763,69	3 748 573 324,22 3 562 496 146,79
110 928 025,04 158 356 467,67	— —	15 700 191,50 12 828 029,72	— 181 362,—	241 197 573,37 356 910 454,81
8 051 539,89 4 402 836,83	1 988,— —	1 497 052,68 1 328 659,60	102 510,— 101 020,38	20 010 839,63 17 515 977,09
412 756 340,88 410 453 948,—	364 476,57 364 476,57	184 623 901,87 181 467 432,14	9 687 556,39 9 746 563,22	1 164 638 877,95 1 162 270 796,46
1 010 613 506,38	—	6 824 862,99	101 780,25	2 085 042 075,90

10. Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1963
Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1963
Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1963

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake- Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Perus- pankki Oy Grund- banken Ab	Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki Sparbanker- nas Central- Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar							
<i>Finnish bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	27 366	121 411	127 269	—	1 646	1 605	279 297
Vuoden aikana ostettu — Under året diskonterade — Discounted during the year	46 883	500 647	334 820	10	1 811	1 275	885 446
Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — Paid during the year	47 216	502 996	335 280	5	2 028	1 335	888 860
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	27 033	119 062	126 809	5	1 429	1 545	275 883
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year	4 624,14	4 105,20	4 144,54	13 000,—	61 422,77	6 517,97	4 484,70
Lainat — Lån — Loans							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	10 116	57 521	51 269	—	1 740	2 003	122 649
Vuoden aikana annettu — Under året lyftä — Granted during the year	2 606	20 671	19 148	67	486	459	43 437
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — Paid up during the year	1 916	16 256	15 854	7	194	250	34 477
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	10 806	61 936	54 563	60	2 032	2 212	131 609
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year	14 597,50	14 156,19	14 887,67	128 401,67	48 035,56	11 233,59	15 021,74
Luotolliset shekkilit							
Checkräkningar med kredit							
<i>Cheque accounts with overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	2 245	5 849	6 636	—	69	150	14 949
Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — Opened during the year	230	515	651	6	2	4	1 408
Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — Closed during the year	154	449	568	—	1	5	1 177
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	2 321	5 915	6 719	6	70	149	15 180
Luotottomat shekkilit							
Checkräkningar utan kredit							
<i>Cheque accounts without overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	18 016	47 699	30 508	—	325	1 245	97 793
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	18 321	49 584	32 858	15	327	1 257	102 362
Talletukset — Depositioner							
<i>Deposit accounts</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	221 978	1 047 228	863 770	—	15 590	17 408	2 165 974
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	226 785	1 114 846	917 376	291	16 414	18 525	2 294 237
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year	1 051,35	1 064,53	1 055,35	6 458,44	1 436,26	1 200,01	1 063,99
Pankkivekselit — Bankväxlar							
<i>Bank-bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	2 122	5 170	1 652	—	419	43	9 406
Vuoden aikana myyty — Under året sålda — Issued during the year	9 805	176 363	38 191	65	15 027	917	240 368
Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — Redeemed during the year ..	11 263	176 471	38 323	65	15 022	911	242 055
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	664	5 062	1 520	—	424	49	7 719

B

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

MORTGAGE BANKS

11. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1963
 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1963
 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1963

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Vastaavaa — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	514 037,94	1 704 536,80
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	43 547 175,97	356 185 769,07
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	11 687,13	—
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 891 092,60	3 056 577,22
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	1 500,—	—
Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Real estate</i>	—	—
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	1,—	10,—
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	866 204,19	—
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	—	1 700 327,90
Yhteensä — Summa — Total	46 831 698,83	362 647 220,99
Vastattavaa — Passiva — Liabilities		
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	37 911 570,—	241 985 498,53
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	218 029,27	—
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	82 500,—	92 686 239,36
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	4 252 318,08	1 068 557,31
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	—	4 915 253,79
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	1 000 000,—	13 000 000,—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	2 700 000,—	7 500 000,—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	638 000,—	1 100 000,—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	479,42	86 417,53
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	28 802,06	305 254,47
Yhteensä — Summa — Total	46 831 698,83	362 647 220,99

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond.

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö, Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
1 432,75	8 532,70	81 085,38	1 579,03	92 629,86
198 252,70	71 564,87	5 674 801,—	4 896 336,66	13 059 529,97
16 320,70	—	—	263 687,42	280 008,12
2 818 601,24	73 051 136,63	20 120 208,87	168 582 265,79	664 305 157,57
—	2 800,—	42 137,27	201 443,42	258 067,82
2 147 170,—	12 076,43	106 694,61	88 605,65	7 302 216,51
980 995,—	1 722 158,12	—	5 950,54	2 710 603,66
—	—	—	—	—
10,—	1,—	100,—	10,—	132,—
6 536,50	171 678,21	4 358,12	379 785,27	1 428 562,29
3 357,23	—	159 655,39	2 652 050,—	4 515 390,52
6 172 676,12	75 039 947,96	26 189 040,64	177 071 713,78	693 952 298,32
360 800,—	490 770,—	22 271 540,—	142 910 506,07	445 930 684,60
1 720 000,—	69 290 972,—	—	—	71 229 001,27
—	2 725 000,—	—	15 023 832,58	110 517 571,94
—	—	200 090,47	—	200 090,47
—	—	546 311,45	—	546 311,45
—	—	600 000,—	—	600 000,—
1 270 857,12	719 375,73	293 100,45	2 020 323,96	9 624 532,65
4 068,35	86 750,11	522 639,10	2 857 670,45	8 386 381,80
—	—	700 000,—	7 309 500,—	22 009 500,—
1) 2 000 000,—	—	600 000,—	6 000 000,—	18 800 000,—
741 739,17	1 661 117,40	320 000,—	600 000,—	5 060 856,57
—	5 952,53	38 274,76	22 109,—	153 233,24
75 211,48	60 010,19	97 084,41	327 771,72	894 134,33
6 172 676,12	75 039 947,96	26 189 040,64	177 071 713,78	693 952 298,32

12. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1963
 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1963
 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1963

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Tuotot — Intäkter — Earnings		
Korot — Räntor — Interest		
Lainoista — På lån — On loans	2 482 538,17	19 414 624,66
Sakkokorot — Straffräntor — Fines	3 738,96	—
Muut korot — Övriga räntor — Other interest	465 140,64	566 168,02
Agio — Agio — Agio	—	—
Muut tuotot — Övriga intäkter — Other earnings	83 688,30	—
Yhteensä — Summa — Total	3 035 106,07	19 980 792,68
Kulut — Kostnader — Expenses		
Korot — Räntor — Interest		
Obligaatiolainoista — På obligationslån — On bond loans	2 531 063,08	13 174 281,26
Valtion lainoista — På lån av staten — On state loans	6 734,89	—
Muista lainoista — På övriga lån — On other loans	154 718,67	5 811 632,95
Verot — Skatter — Taxes	4 987,60	499 462,15
Palkat — Löner — Salaries	87 640,01	126 897,75
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	118 142,51	63 264,10
Poistot — Avskrivningar — Written off		
Antolainauksesta — På utlåningen — Advances	15 000,—	—
Obligaatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — Bonds and shares	88 017,25	—
Kiinteistöistä — På fastigheter — Real estate	—	—
Irtaimistosta — På inventarier — Movable property	—	—
Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslånekostnader — Costs for bond loans	—	—
Agio — Agio — Agio	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	28 802,06	305 254,47
Yhteensä — Summa — Total	3 035 106,07	19 980 792,68

13. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen
 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst
 Distribution of profits of the Mortgage Banks

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — Profit from earlier years	479,42	86 417,53
Voitto vuodelta 1963 — Vinst för år 1963 — Profit for 1963	28 802,06	305 254,47
Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable	29 281,48	391 672,—
Osinko — Dividend — Dividend	—	—
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — in % of share capital	—	—
Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — Transfer to reserve funds	29 000,—	300 000,—
Muihin tarkoituksiin — Till övriga ändamål — For other purposes	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerad — Undistributed	281,48	91 672,—

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
134 862,03	1 390 638,04	1 602 440,65	12 944 770,91	37 969 874,46
716,78	38 457,98	2 746,92	—	45 660,64
150 345,13	27 145,61	159 494,02	266 413,92	1 634 707,34
—	—	—	121 255,52	121 255,52
98 652,54	596 152,64	92 577,90	59 145,72	930 217,10
384 576,48	2 052 394,27	1 857 259,49	13 391 586,07	40 701 715,06
19 987,60	25 378,53	1 412 837,68	11 287 003,86	28 450 552,01
59 340,—	1 159 712,08	—	—	1 225 786,97
7,50	165 127,63	113 804,20	1 391 110,29	7 636 401,24
19 357,43	—	77 481,49	161 117,51	762 406,18
52 344,60	375 561,90	103 637,80	93 721,82	839 803,88
32 990,87	226 603,94	51 294,20	130 860,87	623 156,49
—	—	—	—	15 000,—
125 337,—	40 000,—	—	—	253 354,25
—	—	—	—	—
—	—	1 119,71	—	1 119,71
75 211,48	60 010,19	97 084,41	327 771,72	894 134,33
384 576,48	2 052 394,27	1 857 259,49	13 391 586,07	40 701 715,06

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	5 952,53	38 274,76	22 109,—	153 233,24
75 211,48	60 010,19	97 084,41	327 771,72	894 134,33
75 211,48	65 962,72	135 359,17	349 880,72	1 047 367,57
—	—	30 000,—	50 000,—	80 000,—
—	—	5	5	—
75 211,48	60 000,—	80 000,—	200 000,—	744 211,48
—	—	—	—	—
—	5 962,72	25 359,17	99 880,72	223 156,09

14. Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1963
 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1963
 Some particulars of the lending activity of the Mortgage Banks in 1963

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Vuoden aikana annetut lainat — Under året lyfta lån — Loans granted during the year		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i>	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i>	—	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i>	1 218 098,62	—
Muulle kiinnitystä vastaan — Åt andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i>	10 850 200,—	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i>	482 500,—	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	4 366 545,48	47 474 525,83
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	5 057 130,11	—
Yhteensä — Summa — Total	21 974 474,21	47 474 525,83
Vuoden aikana saatu lainojen maksuina ja lyhennyksinä — Under året helt eller delvis återbetalade lån — Loans wholly or partially redeemed during the year	4 716 459,96	10 448 188,49
Lainat joulukuun 31.päivänä — Lånen den 31 december — Loans on December 31		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i>	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i>	43 750,—	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i>	5 461 038,11	—
Muulle kiinnitystä vastaan — Åt andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i>	16 309 430,12	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i>	2 459 398,60	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	11 054 958,20	356 185 769,07
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	8 218 600,94	—
Yhteensä — Summa — Total	43 547 175,97	356 185 769,07
Lainat — Lån — Loans		
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Number at the beginning of the year</i>	706	37
Vuoden aikana annettu — Under året lyfta — <i>Granted during the year</i>	93	24
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — <i>Paid up during the year</i>	93	1
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Number at the end of the year</i>	706	60
Korko — Räntesats — <i>Rate of interest</i>	2—7 ¹ / ₄	4 ¹ / ₂ —7

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
—	—	500 000,—	—	1 718 098,62
440 000,—	1 699 761,98	112 000,—	—	13 101 961,98
—	3 428 392,60	—	—	3 910 892,60
—	—	—	15 000 000,—	66 841 071,31
—	—	—	—	5 057 130,11
440 000,—	5 128 154,58	612 000,—	15 000 000,—	90 629 154,62
505 716,74	3 935 126,63	3 839 743,88	17 611 773,57	41 057 009,27
—	—	—	—	—
—	—	1 648 750,—	—	1 692 500,—
—	—	8 942 500,—	—	14 403 538,11
2 818 601,24	51 556 990,69	3 567 665,02	—	74 252 687,07
—	21 436 225,73	—	—	23 895 624,33
—	57 920,21	2 599 050,72	154 272 691,18	524 170 389,38
—	—	3 362 243,13	14 309 574,61	25 890 418,68
2 818 601,24	73 051 136,63	20 120 208,87	168 582 265,79	664 305 157,57
305	19 465	578	173	21 264
11	1 210	6	3	1 347
14	1 165	64	—	1 337
302	19 510	520	176	21 274
4 ¹ / ₄ —7 ¹ / ₂	1—8	4.9—7 ³ / ₄	6 ¹ / ₄ —8	—

15. Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1963
 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1963
 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1963

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlost amortized	
Ulkomaan rahan määräiset lainat Lån i utländskt mynt <i>Loans in foreign currency</i>						
			217 562 003,42	38 411 995,53	9 832 994,35	246 141 004,60
Mortgage Bank of Finland Oy						
~1956 (kirjattu päivän kurssiin— enligt dagskurs) \$	4 ³ / ₄	15 000 000	40 410 829,47	—	2 237 533,60	38 173 295,87
1959 (kirjattu päivän kurssiin— enligt dagskurs) \$	5 ³ / ₄	37 000 000	116 353 864,84	—	7 030 682,41	109 323 182,43
1961 (kirjattu päivän kurssiin— enligt dagskurs) \$	5 ³ / ₄	25 000 000	49 595 983,98	20 394 099,47	—	69 990 083,45
1962 (kirjattu päivän kurssiin— enligt dagskurs) \$	5 ³ / ₄	25 000 000	6 481 040,72	18 017 896,06	—	24 498 936,78
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O.Y. — Industri-Hypoteksbanken i Fin- land A. B.						
1930 (kirjattu päivän kurssiin— enligt dagskurs) £	6	2 000 000	230 284,41	—	115 778,34	114 506,07
1956 (kirjattu päivän kurssiin— enligt dagskurs) £	5 ³ / ₄	750 000	4 490 000,—	—	449 000,—	4 041 000,—
Suomen rahan määräiset lainat Lån i finskt mynt <i>Loans in Finnish currency</i>						
		316 373 425,—	189 571 360,—	32 119 770,48	21 901 450,48	199 789 680,—
Suomen Asuntophoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank						
1934 5 ¹ / ₂		1 000 000,—	217 800,—	—	44 200,—	173 600,—
1937 1/1 4 ¹ / ₂		500 000,—	154 900,—	—	17 800,—	137 100,—
1937 1/12 4 ¹ / ₂		1 000 000,—	56 200,—	—	6 100,—	50 100,—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksforening						
1931 5		500 000,—	35 970,—	—	10 250,—	25 720,—
1934 4 ³ / ₄		500 000,—	14 080,—	—	14 080,—	—
1934 5		500 000,—	156 250,—	—	12 500,—	143 750,—
1936 5		500 000,—	175 000,—	—	12 500,—	162 500,—
1937 1/5 4 ¹ / ₂		500 000,—	148 350,—	—	9 450,—	138 900,—
1937 1/6 4 ¹ / ₂		500 000,—	22 000,—	—	2 100,—	19 900,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag						
1917 4 ¹ / ₂		200 000,—	62 670,—	—	4 530,—	58 140,—
1924 4 ¹ / ₂		551 625,—	20 400,—	—	20 400,—	—
1928 4 ¹ / ₂		500 000,—	243 400,—	—	9 100,—	234 300,—
1936 4 ¹ / ₂		1 000 000,—	252 400,—	6 200,—	47 100,—	211 500,—
1942 5		1 000 000,—	669 100,—	—	26 500,—	642 600,—
1953 6.35		2 000 000,—	250 000,—	—	250 000,—	—
1954 6 ³ / ₄		4 000 000,—	1 000 000,—	—	500 000,—	500 000,—
1958 I 7 ¹ / ₄		4 000 000,—	3 000 000,—	—	500 000,—	2 500 000,—
1958 II 7		5 000 000,—	3 750 000,—	—	625 000,—	3 125 000,—
1958 III 6 ¹ / ₂		4 000 000,—	3 000 000,—	—	500 000,—	2 500 000,—
1959 7		10 000 000,—	8 750 000,—	—	1 250 000,—	7 500 000,—
1963 6 ¹ / ₂		5 000 000,—	—	5 000 000,—	—	5 000 000,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Fin- land Ab						
1953 I 7		25 000 000,—	11 680 000,—	—	1 665 000,—	10 015 000,—
1953 II 7		25 000 000,—	11 680 000,—	—	1 665 000,—	10 015 000,—
1958 I 7		60 000 000,—	45 000 000,—	—	7 500 000,—	37 500 000,—
1958 7 ¹ / ₂		30 000 000,—	18 000 000,—	—	3 000 000,—	15 000 000,—
1958 II 7		5 000 000,—	3 750 000,—	—	625 000,—	3 125 000,—
1958 III 7		12 000 000,—	10 680 000,—	—	660 000,—	10 020 000,—
1959 7		3 000 000,—	2 835 000,—	—	165 000,—	2 670 000,—
1962 7 ¹ / ₄		40 000 000,—	40 000 000,—	—	—	40 000 000,—
1963 7 ¹ / ₄		15 000 000,—	—	10 410 000,—	—	10 410 000,—

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlöst amortized	
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy						
1917	4 ¹ / ₂	20 000,—	5 090,—	—	770,—	4 320,—
1936	4 ³ / ₄	500 000,—	181 250,—	—	12 500,—	168 750,—
1937 (1931—1934)	4 ¹ / ₄	1 601 800,—	528 750,—	—	42 300,—	486 450,—
1937 (1935)	4 ¹ / ₂	500 000,—	181 250,—	—	12 500,—	168 750,—
1955	6 ¹ / ₂	5 500 000,—	3 437 500,—	—	275 000,—	3 162 500,—
1955 II	6 ¹ / ₂	4 500 000,—	2 925 000,—	—	225 000,—	2 700 000,—
1959	7	3 000 000,—	2 475 000,—	—	210 000,—	2 265 000,—
1960	6 ³ / ₄	5 000 000,—	1 612 000,—	40 000,—	206 500,—	1 445 500,—
1962	7	10 000 000,—	10 000 000,—	—	700 000,—	9 300 000,—
1962 II	7 ¹ / ₄	10 000 000,—	1 752 000,—	7 963 950,—	882 450,—	8 833 500,—
1962 III	7 ¹ / ₄	5 000 000,—	870 000,—	4 129 620,48	192 820,48	4 806 800,—
1963 I	6 ¹ / ₂	3 000 000,—	—	1 120 000,—	—	1 120 000,—
1963 II	7 ¹ / ₄	10 000 000,—	—	3 450 000,—	—	3 450 000,—
Yhteensä — Summa — Total			407 133 363,42	70 531 766,01	31 734 444,83	445 930 684,60

16. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1963
 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1963
 Bonds held by the Mortgage Banks, nominal values on December 31, 1963

Lainanottaja — Låntagare — Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä Inhemska obligationer i utländskt mynt <i>Finnish bonds in foreign currency</i>			
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	6	1930	£ 2 871.—
Kotimaisia Suomen rahan määräisiä Inhemska obligationer i finskt mynt <i>Finnish bonds in Finnish currency</i>			
Suomen valtio — Finska staten	—	1927	1) 2 000 000,—
	4 ¹ / ₂	1936	11 800,—
	6 ¹ / ₂	1955	1 000,—
	6	1957	153 480,—
	8 ¹ / ₄	1962	180 000,—
— sotavahinkojen korvauslaina — krigsskadeståndslånet	5 ¹ / ₂	1920	797,—
— korvauslaina — ersättningslånet	4	1940	193 944,—
	4	1942	413 756,—
— rahalaitoslaina — penninginrättningslånet	6 ¹ / ₂	1961	1 760 000,—
— velkasitoumuksia — skuldsedlar .....	..	1940—49	290,—
— tielaina — väglånet	7	1960	50 000,—
Helsinki — Helsingfors	5	1934	7 500,—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening	5	1934	2 250,—
	5	1936	550,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	4 ¹ / ₂	1917	15 575,—
	4 ¹ / ₂	1936	50 700,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	8	1953	207 000,—
	6	1953	180 000,—
	7 ¹ / ₂	1958	355 000,—
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy	4 ¹ / ₂	1917	4 320,—
	4 ¹ / ₂	1935	7 815,—
	4 ³ / ₄	1936	10 665,—
Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab	4 ¹ / ₂	1937	5 850,—
	4	1937	9 200,—
	6 ¹ / ₂	1951	1 600,—
	6 ¹ / ₂	1955	15 625,—
	7	1959	15 100,—
	7	1958	2 500,—
	6 ³ / ₄	1961	3 200 000,—
Kemijoki Oy	6 ¹ / ₂	1958	714 285,60
	7	1963	2 000 000,—

1) Valtion Suomen Asuntophoteekkipankille pohjarahastoa varten luovuttamat obligaatiot. — Av staten åt Finlands Bostads-hypoteksbank som grundfond överlämnade obligationer.